CPMG / KA / BG-GPO/13/2003-2005

ಸುವರ್ಣ ಕರ್ನಾಟಕ - 2006



ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯಪತ್ರ

ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾದುದು

ಸಂಪುಟ ೧೪೦	ಬೆಂಗಳೂರು, ಗುರುವಾರ, ನವೆಂಬರ್ ೧೦, ೨೦೦೫ (ಕಾರ್ತಿಕ ೧೯, ಶಕ ವರ್ಷ ೧೯೨೭)	ಸಂಚಿಕೆ ೪೪

ಭಾಗ - ೩

ಸರ್ಕಾರದ ಆಯಾ ಇಲಾಖೆಗಳ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರ ಮತ್ತು ಸ್ಥಳೀಯ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು

ಕಾರ್ಖಾನೆ ಮತ್ತು ಬಾಯ್ಲರುಗಳ ಇಲಾಖೆ
ಕಾರ್ಖಾನೆ ಮತ್ತು ಬಾಯ್ಲರುಗಳ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿ,
ಕಾರ್ಮಿಕ ಭವನ, 2ನೇ ಮಹಡಿ, ಬನ್ನೇರುಘಟ್ಟ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು–29

ಅಧಿಸೂಚನೆ

ಸಂಖ್ಯೆ: ಡಿಎಫ್‌ಬಿ/ಬಿಎಲ್‌ಆರ್/ಬಿಓಇ/ಮಿಸ್ಸಿ/ಸಿಆರ್–01/05–06, ದಿನಾಂಕ: 26ನೇ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ 2005

ವಿಷಯ: ಇಲಾಖೆಯು 2005ನೇ ಸಾಲಿನ ಜುಲೈ ಮತ್ತು ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ತಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿದ ಬಾಯ್ಲರ್ ಆಪರೇಷನ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ಸ್ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ತೇರ್ಗಡೆಯಾದ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಪಟ್ಟಿ ಪ್ರಕಟಣೆ ಬಗ್ಗೆ.

ಉಲ್ಲೇಖ: 1) ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಕಾಇ 50 ಕಾಬಾಸೇ 2002, ದಿನಾಂಕ: 11.09.2002.
2) ಈ ಕಛೇರಿಯ ಪತ್ರ ಸಂಖ್ಯೆ: ಡಿಎಫ್‌ಬಿ/ಬಿಎಲ್‌ಆರ್/ಬಿಓಇ/ಮಿಸ್ಸಿ/ಸಿಆರ್–01/05–06, ದಿನಾಂಕ: 06.04.2005.

ಉಲ್ಲೇಖದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿರುವ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಸೂಚನೆಯಲ್ಲಿ ಬಾಯ್ಲರ್ ಆಪರೇಷನ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ಸ್ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಂಡಳಿಯನ್ನು ರಚಿಸಲಾಗಿದೆ. ಕರ್ನಾಟಕ ಬಾಯ್ಲರ್ ಆಪರೇಷನ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ಸ್ 1959ರ ಅನ್ವಯ ಕಾರ್ಖಾನೆ ಮತ್ತು ಬಾಯ್ಲರುಗಳ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಬೆಂಗಳೂರು ರವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ 2005ನೇ ಸಾಲಿನ ಜುಲೈ ಮತ್ತು ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ತಿಂಗಳಿನಲ್ಲಿ ಬೆಂಗಳೂರಿನಲ್ಲಿ ಬಾಯ್ಲರ್ ಆಪರೇಷನ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ಸ್ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಡೆಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ತೇರ್ಗಡೆಯಾದ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ನಿಯಮ 40 ರಂತೆ ಗೆಜೆಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕಾದ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೆಳಗೆ ಕಾಣಿಸಿದ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳು ತೇರ್ಗಡೆಯಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಈ ಮೂಲಕ ಘೋಷಿಸಿದೆ.

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ನೋಂದಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ **ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ:**
1	1	ಆದಿನಾಥ್ ಆರ್. ಚಾವಜ್, C/o ಎಂ.ಎನ್. ಚವಾಜ್, ಅಂಚೆ: ತೆರದಾಳ (ಕಿಲ್ಲಭಾಗ್), ಜಮಖಂಡಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
2	2	ಅಕಿನೇನಿ ನವೀನ್ ಕುಮಾರ್, S/o ಎ.ಜಿ.ವಿ. ಪ್ರಸಾದ್ ಕ್ವಾರ್ಟರ್ಸ್, ನಂ. ಕ್ಯೂ–13, ನೇವನಗರ, ಎಸ್‌ಎಐಎಲ್ ಕ್ಯಾಂಪಸ್ ಅಂಚೆ–507 154, ಕಮ್ಮಮ್ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
3	4	ಅಮೀನ್ ಬಾಬು ಕಂದಗಲ್, C/o ಬಿ.ಎ. ಕಂದಗಲ್, ಬಿ.ಎಸ್., ಕಾಂಪೌಂಡ್, ಪಿ.ಯು. ಕಾಲೇಜ್, ಅಂಚೆ ಬೆಡ್ಕಿಹಾಳ್–591 214, ಚಿಕ್ಕೋಡಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ,
4	5	ಅಮಿತ್ ಪ್ರಿಯ, ಪ್ಲಾಟ್ ನಂ. ಬಿ–403, ಕ್ರೇಸ್ಟ್ ಅಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್, ಅನ್ನೆಗುಂದಿ ರಸ್ತೆ, ಬಿಜೈ, ಮಂಗಳೂರು.
5	8	ಅಪ್ಪಾರಾವ್ ಎನ್. ಪಾಟೀಲ್, ಟಿಆರ್‌ಟಿ 58/3, ಎಸಿಸಿ ಕಾಲೋನಿ, ವಾಡಿ (ಜಂಕ್ಷನ್), ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ–585 225.
6	12	ಅಶ್ವತ್ಥ ನಾರಾಯಣ ಬಿ.ಟಿ, ಅಶ್ವಿಜ, ದ್ವಾರಕ ನಗರ ಕುಲೈ, ಮಂಗಳೂರು.

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ನೋಂದಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ:
7	13	ಬಾಹುಬಲಿ ಚಂದ್ರಕಾಂತ್ ಉಪಾಧ್ಯೆ, ಅಂಚೆ: ಭರತೇಶ್ ವಿದ್ಯಾಲಯ ಬೆಳ್ಳಾಡ್, ಬಾಗೇವಾಡಿ, ಹುಕ್ಕೇರಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
8	15	ಬಾಲಸಾಹೇಬ ಆತ್ಮರಾಮ್ ಪಾಟೀಲ್, ಎ.ಎಫ್.ಎಸ್.ಎಫ್. ಲಿಮಿಟೆಡ್, ವಿಷ್ಣುಅಣ್ಣಾನಗರ್, ಅಂಚೆ–ನವಲಿ ಹಾಲ್, ಅಥಣಿ, ಬೆಳಗಾಂ.
9	17	ಬಸವರಾಜ್ ಎಲ್. ಮಲ್ಲಾಪುರ್, C/o ಕುಂಟೋಜಿ ಬಿಲ್ಡಿಂಗ್, ಬಸವನಗರ ಮಹಾಲಿಂಗಪುರ, ಮುಧೋಳ್, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
10	18	ಭಗವಾನ್ ಪಿ.ವಿ.ವಿ.ಎಸ್.ಕೆ, S/o ಪಿ.ಪಿ. ರಾಮಯ್ಯ, ಏತ್‌ಪುಡಿ (ಅಂಚೆ), ದ್ರಾಕ್ಷವಾಮ (Via)–533 262. ಈಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
11	19	ಭರಮಣ್ಣನವರ್, ಬಿ.ಕೆ., ಅಂಚೆ: ಕಣ್ಣೂರು, ಗೋಕಾಕ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
12	21	ಭರತ್ ಅಪ್ಪಾಸಾಹೇಬ ಶೆಟ್ಟಿ, ಉಗಾರ್ ರೈಲ್ವೆ ಸ್ಟೇಷನ್ ಹತ್ತಿರ, ಅಂಚೆ: ಉಗಾರ್‌ಖುರ್ದ್:–591316, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
13	23	ಭೋಸಲೆ ಎನ್.ಪಿ., ಅಂಚೆ: ಸಿದ್ದವಾಡಿ, ಭೋಸಲೆ ಮಾಲ, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು–591232, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
14	25	ಚಂದರ್ ಮಣಿ, ಎಂಆರ್‌ಪಿಎಲ್ ಕಾಲೋನಿ, ಅಂಚೆ: ಬಾಲ, ಕಾಟಿಪಲ್ಲ, ಮಂಗಳೂರು.
15	26	ಚಾಂಡಿವಿ ಬಾಲ ರೆಡ್ಡಿ, S/o ರಾಮರೆಡ್ಡಿ, ಅಂಚೆ: ಪೆದ್ದಗುಂಟ ವೆಟ್ಟಿ, ದುಬ್ಬಾಕ್ (ಎಂ), ಮೇದಕ್ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
16	27	ಚಂದ್ರಕಾಂತ್ ನರಸಿಂಗರಾವ್ ಪಾಟೀಲ್, ಅಥಣಿ ಫಾರ್ಮರ್ಸ್ ಶುಗರ್ ಫ್ಯಾಕ್ಟರಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ನವಳಿಹಾಳ–591 234, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
17	30	ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಕುಮಾರ್, ಡಿ.ಆರ್.ಟಿ. 5/53, ಬಂಗಾರುನಗರ, ದಾಂಡೇಲಿ–581325 (ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ), ಕರ್ನಾಟಕ.
18	32	ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಆರ್, ಡಿ 1/8, ಗ್ರೇಸಿಂ ಸ್ಟಾಫ್ ಕಾಲೋನಿ, ಕುಮಾರಪಟ್ಟಣಂ–581 123, ಹಾವೇರಿ ಜಿಲ್ಲೆ.
19	34	ಚೆಂಚು ರಾಮಯ್ಯ ಜಿ, C/o ಬಿ.ಪಿ. ಚಂದ್ರಮೋಹನ, ವಿದ್ಯಾಗಿರಿ ನಿಲಯ, ಸದಾಶಿವ ನಗರ, ಸಿರುಗುಪ್ಪ (ತಾಲ್ಲೂಕು ಮತ್ತು ಅಂಚೆ)–583121, ಬಳ್ಳಾರಿ.
20	35	ಚಿದಂಬರ ಎಸ್, ನಂ.2570, 1ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ ಎಕ್ಸ್‌ಟೆನ್ಷನ್, ಆರ್.ಪಿ. ರಸ್ತೆ, ನಂಜನಗೂಡು–571 301, ಮೈಸೂರು.
21	36	ದರಪುರೆಡ್ಡಿ ತ್ರಿನೇಥ, C/o ವೈ. ಪೂರ್ಣ ಚಂದ್ರರಾವ್, ಶಿವಾಲಯಂ ಹತ್ತಿರ, ಪಮರು–521 157, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
22	38	ದೀಪಕ್ ಸೂರ್ಯಕಾಂತ ಟಿಕಾರೆ, C/o ಎಸ್.ಎಂ. ತಿಕಾರೆ, 1393/ಬಿ, ವಿಕ್ರಂಪುರ್, ಅಥಣಿ–591 304, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
23	42	ದಿನಕರ ಎನ್. ಸೈಟ್ ನಂ.608, 3ನೇ ಬ್ಲಾಕ್, ಕಾಟಿಪಲ್ಲ ಅಂಚೆ, ಮಂಗಳೂರು, ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ.
24	45	ಗಂದನ್ ಎ, C/o ಟಿ. ಪದ್ಮವತಿ ಟೀಚರ್ ಮೇಹರ್ ಕಾಲೋನಿ, ವೆಲಮ ರಸ್ತೆ, ಬೊಬ್ಬಿಲಿ–535 558. ಆಂದ್ರಪ್ರದೇಶ.
25	48	ಗಿರೀಶ ಎಸ್, ನಂ. ಸಿ–2, ಕೋ–ಜೆನ್ ನ್ಯೂ ಕ್ವಾರ್ಟರ್ಸ್, ದಾವಣಗೆರೆ ಶುಗರ್ ಕಂಪನಿ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಕುಕುವಾಡ ವಿಲೇಜ್, ದಾವಣಗೆರೆ ತಾಲ್ಲೂಕು.
26	52	ಗುರುನಾಥನ್ ಎಂ, 8–6–78, ಹಳೆಯ ಅಂಚೆ ಕಛೇರಿ ಹತ್ತಿರ, 2ನೇ ಮಹಡಿ, ಸರಂಗೇಶ್ವರ ರಾವ್ ಬಿಲ್ಡಿಂಗ್, ಸೆತ್ತೆನಪಲ್ಲಿ–522 403, ಗುಂಟೂರು ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
27	61	ಜಯಶೀಲ ಶೆಟ್ಟಿ ಎಂ, ಗೌರಿ ವಿಹಾರ, ಅಜ್ಜಿಬೆಟ್ಟು, ಜೋಡುಮಾರ್ಗ ಅಂಚೆ, ಬಿ.ಸಿ. ರಸ್ತೆ, ಬಂಟ್ವಾಳ, ದಕ್ಷಿಣ ಕನ್ನಡ–574 219.
28	62	ಜ್ಯೋತಿ ಕುಮಾರ್ ಬಿ.ಡಿ, C/o ಚಿರಂಜೀವಿ ದಾಸ್ ನಗರ, ಹೆಚ್ 16–1, ಕೊಂಕ ರಸ್ತೆ, ರಾಯ್‌ಫರ್ ಜಿಲ್ಲೆ, ಛತ್ತೀಸ್‌ಫರ್.
29	63	ಕಡಲಿ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ ರಾವ್, ವೀರಯ್ಯ ಪವರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಕುರುಮಾದಳ್ಳಿ, ಪಮರು ಮಂಡಲ್, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ–08674–254445, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
30	65	ಕಮಲ ಕಣ್ಣನ್ ಆರ್, ಎ–303, ಕ್ರೇಸ್ಟ್ ಅಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್, ಅನ್ನೆಗುಂದಿ ರಸ್ತೆ, ಬಿಜೈ, ಮಂಗಳೂರು–575 004.
31	66	ಕನಪರ್ತಿ ಪಾಪ ರಾವ್, ಅಸಿಸ್ಟೆಂಟ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ (ಮೆಕ್ಯಾನಿಕಲ್), ಮೆ. ಹೆಚ್‌ಸಿಎಲ್ ಆಗ್ರೋ ಪವರ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ವೇದಾದ್ರಿ (ವಿ), ಜಗ್ಗಯ್ಯಪೇಟ್ (ಮಂಡಲ್), ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
32	70	ಕಣ್ಣನ್ ಜೆ, ನಂ.205–ಎ, 4ನೇ ಮುಖ್ಯರಸ್ತೆ (ಹೊಸ), 6ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ, ಪ್ರಕಾಶ ನಗರ, ಬೆಂಗಳೂರು–560 021

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ನೋಂದಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ **ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ:**
33	71	ಕನ್ನಿ ಎನ್.ವಿ.ಎಸ್ ಸೂರ್ಯ ರಮೇಶ, ಬಾಯ್ಲರ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ವೀರಯ್ಯ ನಾನ್–ಕನ್‌ವೆನ್ಷನಲ್ ಪವರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಕುರುಮದಾಲಿ, ಪಮರು ಮಂಡಲ್, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂದ್ರಪ್ರದೇಶ.
34	72	ಕನೂರು ಲಕ್ಷ್ಮಣ ರಾವ್, ಗಣಪತಿ ಶುಗರ್ಸ್ ಇಂಡಸ್ಟ್ರೀಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಫರಲ್‌ವಾಡಿ, ಸಂಗಾರೆಡ್ಡಿ, ಮೇದಕ್ ಜಿಲ್ಲೆ–502 294, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
35	73	ಕಾರ್ತಿಕೇಯನ್ ಎಂ, ಚಿನ್ನ ಪೊನ್ನನ್ ಪೂಂಡಿ ಪೆರಿಯಮರ್ (ಬಿ.ಓ.), ಜಿಂಗಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ವಿಶಾಖಪಟ್ಟಣಂ–604 151, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
36	75	ಕೇಶವ ರಘುನೇತು ರಾಮ್‌ದಾದ್, C/o ಆರ್.ಎಲ್. ರಾಮ್‌ದಾದ್, ಜೆ–15, ಬಂಗಾರುನಗರ, ವೆಸ್ಟ್ ಕೋಸ್ಟ್ ಪೇಪರ್ ಮಿಲ್ಸ್, ದಾಂಡೇಲಿ–581 325 (ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ)
37	76	ಕೋಕ ಕಮಲ ಪ್ರಸಾದ, S/o ಕೆ. ಮುರಾಹರಿ ರಾವ್, ಮನೆ ನಂ.22/153–2, ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪಲೆಂ, ಮಚಲಿಪಟ್ಟಣಂ–521 001, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
38	77	ಕೋನ ಎಸ್. ಉದಯ ಭಾಸ್ಕರ್, C/o ಮುದಕಯ್ಯ ಸ್ವಾಮಿ, ಜಿ, ಶ್ರೀ ಹರವ ಭುವನೇಶ್ವರ ಟ್ರೇಡಿಂಗ್ ಕಂಪನಿ, ಜೆ.ಪಿ. ನಗರ, ಕರ್ಟಗಿ–583 229, ಗಂಗಾವತಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಕೊಪ್ಪಳ ಜಿಲ್ಲೆ.
39	79	ಕೃಷ್ಣಯ್ಯ ಬಿ, ನಂ.4, ಶ್ರೀ ವಾಣಿ ಶುಗರ್ಸ್ ಕ್ವಾರ್ಟರ್ಸ್, ಮುದಿಪಾಪನಪಲ್ಲಿ, ಸುಗಲಿಮಿತ, ಪುಂಗನೂರು–517 247, ಚಿತ್ತೂರು ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂದ್ರಪ್ರದೇಶ.
40	80	ಕುಮಾರ ಪ್ರಸನ್ನ ಹೆಚ್. ಕುಲಕರ್ಣಿ, S/o ಹೆಚ್.ವಿ. ಕುಲಕರ್ಣಿ, ಮನೆ ನಂ.87/ಬಿ, ಟೌನ್‌ಷಿಪ್, ಅಂಚೆ: ದಾಂಡೇಲಿ–581 325, ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆ, ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ.
41	81	ಕುಮಾರ್ ಜಿ, ಸೀನಿಯರ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್, ಆರ್.ಕೆ. ಪವರ್‌ಜೆನ್ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಚಳ್ಳಕೆರೆ ರಸ್ತೆ, ಹಿರಿಯೂರು–572 144, ಚಿತ್ರದುರ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆ.
42	82	ಕುಮಾರ್ ಕೆ, C/o ಎಂ. ಮುರುಗೇಶನ್, ನಂ.39, 5ನೇ ಮುಖ್ಯರಸ್ತೆ, ಜಯಮಹಲ್ ಎಕ್ಸ್‌ಟೆನ್ಷನ್, ಬೆಂಗಳೂರು–560 046.
43	83	ಲಚ್ಚಪ್ಪ ಜಿ, C/o ಎಸ್. ನಾಗರಾಜ, ಮನೆ ನಂ.7ಎ/19, ಕನಕ ರಸ್ತೆ, ರೇಡಿಯೋ ಪಾರ್ಕ್, ಬಳ್ಳಾರಿ–583 102.
44	86	ಮಾದೇಗೌಡ ಹೆಚ್ S/o ಹೊಂಬೇಗೌಡ, ಮಾರಗೌಡನಹಳ್ಳಿ, ವಿಲೇಜ್, ಹನುಮಾನ್ ಅಂಚೆ, ಟಿ.ಎನ್. ಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
45	87	ಮಧುಸೂದನ ಕೆ.ಬಿ, ಎಸ್‌ಸಿಎಂ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಕೊಪ್ಪ ಮದ್ದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು, ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆ, ಕರ್ನಾಟಕ.
46	88	ಮಹೇಸ ಕೆ.ಎನ್, ಮನೆ ನಂ.173, ಎಂಆರ್‌ಪಿಎಲ್ ಟೌನ್‌ಶಿಪ್, Via–ಕಾಟಿಪಲ್ಲ, ಮಂಗಳೂರು, ಕುತ್ತೆತೂರು ಅಂಚೆ.
47	89	ಮಹೇಶ ಎಂ.ಪಿ, ಎಫ್‌ಎನ್–36, ಎಂಆರ್‌ಪಿಎಲ್ ಟೌನ್‌ಶಿಪ್, Via-ಕಾಟಿಪಲ್ಲ, ಮಂಗಳೂರು, ಕುತ್ತೆತೂರು ಅಂಚೆ.
48	90	ಮಂಗಿರೆಡ್ಡಿ ಗವಿ ಕಿಶೋರ, ಇಂಜಿನಿಯರ್, ವೀರಯ್ಯ ನಾನ್–ಕನ್‌ವೆನ್ಷನಲ್ ಪವರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಪಮರು ಮಂಡಲ್, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
49	91	ಮಂಜುನಾಥ ಹೆಚ್.ಎನ್.ಬಿ., C/o ಎಂ. ಶಿವಕುಮಾರ್ (ಮ್ಯಾನೇಜರ್) (ಸಿವಿಲ್), ಕೋ–ಜೆನ್ ಡಿಪಾರ್ಟ್‌ಮೆಂಟ್, ದಿ ಗೋದಾವರಿ ಶುಗರ್ ಮಿಲ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಸಮೀರವಾಡಿ, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
50	92	ಮಂಜುನಾಥ, ಟಿ–ವಿ–154, ಆರ್‌ಟಿಪಿಎಸ್ ಕಾಲೋನಿ, ಶಕ್ತಿನಗರ–584 170, ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
51	94	ಮನೋಹರ ವಿ, C/o ರವಿಕುಮಾರ್, C/o ಸಂಪೂರ್ಣಮ್ಮ, 16ನೇ ವಾರ್ಡ್, ಎಸ್.ಎಸ್. ನಗರ್, ಸಿರುಗುಪ್ಪ–583 121, ಬಳ್ಳಾರಿ.
52	95	ಮರೀಡು ಆಂಜನೇಯಲು, S/o ಎಂ. ರಾಜ ರಾವ್, ಕಾಕವಾಡ ವಿಲ್ಲೇಜ್, ಮುದಿನೆಪಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ – 521 329 ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
53	100	ಮುತ್ತಪ್ಪ ತಿಪ್ಪಣ್ಣ ಜೈನಾಪುರ, ಟಿಆರ್‌ಟಿ 60/3, ಎಸಿಸಿ ಕಾಲೋನಿ, ವಾಡಿ, ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ ಜಿಲ್ಲೆ – 585 225.
54	101	ನಾಗಭೂಷಣಂ ವಿ, C/o ಎ. ಸೀತರಾಮಣ್ಣ, ವಿಜಯ ಮೇರಿ ಸ್ಕೂಲ್ ಎದುರು, ವಿಜಯ ವಿಠ್ಠಲ ನಗರ, ಸಿರುಗುಪ್ಪ (ತಾಲ್ಲೂಕು ಮತ್ತು ಅಂಚೆ)–583 121, ಬಳ್ಳಾರಿ ಜಿಲ್ಲೆ.
55	102	ನಾಗೇಶ್ವರ ರಾವ್ ಜಿ.ವಿ.ವಿ.ಎಸ್.ಎಸ್.ಎಸ್, ಗಣಪತಿ ಶುಗರ್ಸ್ ಇಂಡಸ್ಟ್ರೀಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಫಸಲ್‌ವಾಡಿ, ಸಂಗರೆಡ್ಡಿ, ಮೇದಕ್ ಜಿಲ್ಲೆ–502 294, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
56	103	ನರಸಿಂಹ ಪಿ. ಕುಲಕರ್ಣಿ, ದಿವಾಕರ ಗಲ್ಲಿ, ಮಹದೇವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ, ಅಂಚೆ: ಉಗಾರ್ ಖುರ್ದ್, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ನೋಂದಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ:
57	106	ನಜೀರ್ ಬಿ, C/o ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹಜಾರೆ (ಬೆಳಗಾಂ ಅಂಚೆ), ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಪ್ಲಾಟ್, ಪೊಲೀಸ್ ಸ್ಟೇಷನ್ ಎದುರು, ಮಹಾಲಿಂಗಪುರ ಅಂಚೆ, ಮುಧೋಳ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
58	109	ಪರಮಶಿವಂ ಎನ್, ಎಫ್‌ಎನ್–33, ಎಂಆರ್‌ಪಿಎಲ್ ಟೌನ್‌ಷಿಪ್, ಕುತ್ತೆತ್ತೂರು ಅಂಚೆ, Via-ಕಾಟಿಪಲ್ಲ, ಮಂಗಳೂರು–575 030.
59	111	ಪೆದಾದ ಶ್ಯಾಮಲ ರಾವ್, C/o ಎಸ್.ಎಸ್.ಎನ್. ಮೂರ್ತಿ, ಇಂಎಎಸ್, Office of the Garrisson Engineer, ರಾಮಘರ್, ಕಂಟೋನ್‌ಮೆಂಟ್, ಹಜರಿಬಾಗ್ ಜಿಲ್ಲೆ, ಜಾರ್‌ಖಂಡ್.
60	115	ಪ್ರಕಾಶ ಮಹೇಂದ್ರಕರ್, ಅಂಚೆ: ಯದಹಳ್ಳಿ (ಗಲಗಲಿ ಹತ್ತಿರ), ಬೀಳಗಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ–587 117.
61	116	ಪ್ರಕಾಶ ಎಸ್ ಗಸ್ತಿ C/o ಸಿದ್ರೆ ಎಸ್. ಗಸ್ತಿ, ಅಂಚೆ: ಅಥಣಿ, ಶಾಂತಿನಗರ, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
62	117	ಪ್ರಕಾಶ ಗಾಂವ್‌ಕರ್, C/o ಕೆ.ಎಸ್.ಗಾಂವ್‌ಕರ್, ಬ್ಲಾಕ್–2/ಬಿ, ಟೌನ್‌ಷಿಪ್, ದಾಂಡೇಲಿ–581 325, ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ.
63	118	ಪ್ರವೀಣ್ ಕುಮಾರ್ ಪಿ, ಮನೆ ನಂ.86/7ನೇ ವಾರ್ಡ್, ವಸುಂದರ ನಾಯ್ಡು ರಸ್ತೆ, ಬಳ್ಳಾರಿ–583 101.
64	120	ಪುಸಲೂರಿ ಶೇಷಗಿರಿ ರಾವ್, ಮಧುಕಾನ್ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ರಾಜೇಶ್ವರಪುರಂ ಅಂಚೆ, ನೆಲಕೊಂಡಪೊಲ್ಲಿ (ಮಂಡಲ್), ಕಮ್ಮಮ್ ಜಿಲ್ಲೆ–507 160, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
65	122	ರಾಘವೇಂದ್ರ ಹೆಚ್.ಎಸ್., ಎಫ್‌ಎನ್–20, ಎಂಆರ್‌ಪಿಎಲ್ ಟೌನ್‌ಷಿಪ್, ಕುತ್ತೆತ್ತೂರು ಅಂಚೆ, Via-ಕಾಟಿಪಲ್ಲ, ಮಂಗಳೂರು–575 030.
66	123	ರಾಜ ಶೇಖರ ರಾವ್ ವೈ, C/o ಎಂ. ಅನ್ನಿಗರ್, ಮನೆ ನಂ.2162/91, ದೊಡ್ಡಮನೆ, ಚಾಮಲಪುರ ರಸ್ತೆ, ನಂಜನಗೂಡು ಅಂಚೆ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
67	124	ರಾಜಪುರ, ಎಸ್.ಓ, C/o ವಿ.ಓ. ಕಾಮತ್, 227, ಕೆಹೆಚ್‌ಬಿ ಕಾಲೋನಿ, ಸೋಲಾಪುರ ರಸ್ತೆ, ಬಿಜಾಪುರ.
68	126	ರಾಜಶೇಖರ ಬಿ. ಜಯಶೆಟ್ಟಿ, ಅಂಚೆ: ಬೈರವಾಡಗಿ, ಬಾಗೇವಾಡಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಿಜಾಪುರ ಜಿಲ್ಲೆ–586 203.
69	127	ರಾಜೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲ್, C/o ಎಸ್.ಬಿ. ದೂಗನ್ನವರ್, "ಬಸವಕೃಪ", ಚೆನ್ನಮ್ಮ ನಗರ, ಬಿಜಾಪುರ ರಸ್ತೆ, ಜಮಖಂಡಿ, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
70	134	ರಮೇಶ್ ಹೆಚ್.ಕೆ, ಟಿ–5/348, ಕಾವೇರಿ ಬ್ಲಾಕ್, ಶಕ್ತಿನಗರ, ರಾಯಚೂರು–584 170.
71	135	ಉಂಗನಾಥ್ ಎನ್, S/o ವಿ. ನಾರಾಯಣಪ್ಪ, ಬಂಚಲಿ ಹುಂಡಿ (ಪ್ರೈಮರಿ ಶಾಲೆ ಹತ್ತಿರ), ತಾಂಡವಪುರ ಅಂಚೆ, ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕು, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
72	139	ರವೀಂದ್ರ ಕೆ.ಬಿ, ಟಿ–5/154, ಕೆಪಿಸಿಎಲ್, ಶಕ್ತಿನಗರ, ರಾಯಚೂರು–584 170
73	142	ರವಿ ಕುಮಾರ್ ಕೆ.ಎಸ್, Desein Pvt Ltd, ಜಿಎಸ್‌ಎಂಎಲ್, ಸಮೀರವಾಡಿ, ಮುಧೋಳ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
74	144	ರವಿ ಬಿ, ಕೊಂಡಂಪಲ್ಲಿಕರ್, ಟೈಪ್ 2ಎ/2, ಟಾಟಾ ಕ್ವಾರ್ಟರ್ಸ್, ಎಸಿಸಿ ಕಾಲೋನಿ, ವಾಡಿ (Jn) ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ ಜಿಲ್ಲೆ–585 225.
75	145	ರವಿಚಂದ್ರ ಜಿ, ನಂ.ಬಿ–13, ರೈಟರ್ ಬಸ್ತಿ, ಕೋಥಗುಡೆಂ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ–507 101.
76	149	ರವೀಂದ್ರನಾಥ ಥಾಕೂರ್, ಮನೆ ನಂ.2–3–10, ಬಸ್ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್ ಹತ್ತಿರ, ಪೀತಪುರಂ–533450, ಈಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
77	154	ಸಂಜಯ್ ಸದಾಶಿವ ತೊರುಷೆ, ಮಾರುತಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ, ಅಂಚೆ: ಉಗಾರ್‌ಖುರ್ದ್–591 315, ಅಥಣಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
78	157	ಸಂತೋಷ, ಟಿ–5–236, ಆರ್‌ಟಿಪಿಎಸ್ ಕಾಲೋನಿ, ಶಕ್ತಿನಗರ–584 170, ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
79	161	ಸತೀಶ ಚಂದ್ರ ಎಂ.ಪಿ, S/o ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ, ಎಂ.ಕೆ, "ಸತೀಶ ನಿಲಯ", 11ನೇ ಅಡ್ಡರಸ್ತೆ, ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿನಗರ, ಕೆಇಬಿ ಕಾಲೋನಿ, ಮಂಡ್ಯ–571 401.
80	162	ಸತೀಶ ಕುಮಾರ್ ಎಸ್, ಆರ್.ಕೆ. ಪವರ್‌ಜೆನ್ ಪ್ರೈ. ಲಿ., 5ನೇ ಕಿ.ಮೀ., ಚಳ್ಳಕೆರೆ ರಸ್ತೆ, ಹಿರಿಯೂರ್–572 144, ಚಿತ್ರದುರ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆ.
81	164	ಸತ್ಯನಾರಾಯಣ ಜಿ.ವಿ.ವಿ, S/o ಸೀತಾ ರಾಮು ದಾಸ್, ಸೋಮೇಶ್ವರಂ–533 261, ರಾಯವರಂ ಮಂಡಲ್, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
82	170	ಶಶಿಕುಮಾರ್ ಜಿ.ಎನ್, ಮೆ. ಸೌತ್ ಇಂಡಿಯಾ ಪೇಪರ್ ಮಿಲ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನಛತ್ರ ಅಂಚೆ, ನಂಜನಗೂಡು–571 301, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
83	172	ಶಿವಕುಮಾರ್ ಪಾಟೀಲ್, ಟಿ–5–267, ಶಕ್ತಿನಗರ–584 170, ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ನೋಂದಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ವಿಳಾಸ **ಶ್ರೀ/ಶ್ರೀಮತಿ:**
84	174	ಶಿವಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಅನ್ನಪ್ಪ ಕೋಟಬಾಗಿ, ಕಾನಪುರ ಅಂಚೆ, ನಂದಗಾಂತ್, ಗೋಕಾಕ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
85	178	ಸಿತಾನ್ಶು ಪ್ರಸಾದ್ ಆಚಾರ್ಯ, ಸೀನಿಯರ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ (ಮೆಕ್ಯಾನಿಕಲ್), ಜಮಖಂಡಿ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಅಂಚೆ: ಹಿರೇಪಾಡ್ ಸಲಗಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಜಮಖಂಡ್, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
86	179	ಶಿವ ಪ್ರಸಾದ್ ಈ, ಶಡಂಗಿ ಹೌಸ್, ಬಂಗ್ಲಾ ಪಾರಾ ನಾರ್ತ್ ಚಕ್ರಚಾರ್ ನಗರ, ರಾಯಘರ್, ಛತ್ತೀಸ್‌ಘರ್–496 001.
87	184	ಶ್ರೀಧರ ಉಲ್ಲಾಸ ನಾಯ್ಕ, S/o ಉಲ್ಲಾಸ ನಾಯ್ಕ, ನ್ಯೂ ಡಿ.ಆರ್.ಟಿ. ಕ್ವಾರ್ಟರ್ಸ್, 31/264, ಬಂಗಾರುನಗರ, ದಾಂಡೇಲಿ, ಕರ್ನಾಟಕ.
88	194	ಸುಧಾಕರ ಮುಗ್ಗಮ್, ಈಡಬ್ಲುಎಸ್–146, ಬಸವೇಶ್ವರನಗರ, ದಾಂಡೇಲಿ–581 325, ಉತ್ತರ ಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆ.
89	196	ಸುಧೀನ ನಾಗೇಶ್ವರ ರಾವ್, S/o ಎಸ್. ರಾಮ ರಾವ್, ತಿಮ್ಮರಾಜು ಪಾಲಂ, ನಿದದವೋಲೆ–534301, ವೆಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
90	197	ಸುಂದರ ವೀರರಾಜು, C/o ರಾಘವ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ ರಾವ್, Bross Bindela Business, ಕೊತ್ತೂರು, ಕಾಮವರಪು ಕೋಟ (ವಿ ಅಂಡ್ ಎಂ), ಚಿಂತಲಪುಡಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ವೆಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
91	198	ಸುನೀಲ್ ಖಾರೆ, ಮನೆ ನಂ.ಎ/1 25, ಬಂಗ್ಲೋ ಕಾಲೋನಿ, ವಯಪಾರ್ ವಿಹಾರ ರಸ್ತೆ, ಬಿಲಾಸಪುರ–495 001, ಛತ್ತೀಸ್‌ಘರ್.
92	200	ಐ. ಸುರೇಶ, S/o ಸತ್ಯನಾರಾಯಣ, ಮಾರ್ಕೊನಪಾಡು (ಸೂರ್ಯರಾವ್ ಪೇಟ್), ಚಗಲ್ಲು ಮಂಡಲ್, ವೆಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
93	201	ತಲವಾರ್ ವಿ.ಎಂ, S/o ಎಂ.ವಿ. ತಲವಾರ್, ಬೇಡರ್ಗಲ್ಲಿ, ಗುರುವಾರಪೇಟ್, ಗೋಕಾಕ್, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
94	202	ತಿಮ್ಮಣ್ಣ ಜೆ. ಮೇಟಿ, ಜಂಬಗಿ ಕೆ.ಡಿ, ಅಂಚೆ: ಕಸಬ ಜಂಬಗಿ, ಮುಧೋಳ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ ಜಿಲ್ಲೆ.
95	205	ತುತ್ತಗುಂಟ ವೆಂಕಟೇಶ್ವರ ಶಾಸ್ತ್ರಿ, S/o ಎಂ.ವಿ. ರಾಮಮೂರ್ತಿ, ರಂಗಾಪುರ, Biccavolu, ಈಸ್ಟ್ ಗೋದಾವರಿ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರ ಪ್ರದೇಶ.
96	207	ಉಪೇಂದ್ರ ಆರ್.ಎಸ್, ಟೈಪ್ 5–93, ಆರ್‌ಟಿಪಿಎಸ್ ಕಾಲೋನಿ, ಶಕ್ತಿನಗರ–584 170, ರಾಯಚೂರು ಜಿಲ್ಲೆ.
97	208	ವಜ್ಜ ವೆಂಕಟ ರಾಮ ರಾವ್, ಮಂದ್ರಾಜುಪಲ್ಲಿ (ಅಂಚೆ), ನೀಲಕೊಂಡ ಪಲ್ಲಿ (ಎಂ), ಕಮ್ಮಮ್ ಜಿಲ್ಲೆ–507 160, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
98	209	ವಸಂತ ಪಿ. ನಾಡಿಗರ್, ಎವಿ–21/7, ರಾಜಶ್ರೀ ಸಿಮೆಂಟ್, ಆದಿತ್ಯನಗರ,ಮಲ್ಕೆಡ್–585 292, ಸೇಡಂ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ ಜಿಲ್ಲೆ.
99	210	ವಸಂತ ಕುಮಾರ್ ಬಿ.ಎಸ್, ನಂ.ಎವಿ–11/11, ಆದಿತ್ಯ ನಗರ, ಸೇಡಂ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ ಜಿಲ್ಲೆ.
100	211	ವೀರಬೊಯನ ರಾಮಮಲ್ಲು, ಮಧುಕಾನ್ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ರಾಜೇಶ್ವರಪುರಂ ಅಂಚೆ, ನೆಲಕೊಂಡಪೊಲ್ಲಿ (ಮಂಡಲ್), ಕಮ್ಮಮ್ ಜಿಲ್ಲೆ–507 160, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
101	212	ವೀರಮಚಸೇನಿ ರಾಮು, ಗಣಪತಿ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ಫಸಲ್‌ವಾಡಿ, ಸಂಗರೆಡ್ಡಿ, ಮೇದಕ್ ಜಿಲ್ಲೆ–502 294 ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
102	213	ವೆಂಕಪ್ಪ ಕೆ. ಮಿರ್ಜಿ, C/o ಎಸ್.ಬಿ. ದೂಗನ್ನವರ್, ಬಸವಕೃಪ, ಚನ್ನಮ್ಮ ನಗರ, ಬಿಜಾಪುರ ರಸ್ತೆ, ಜಮಖಂಡಿ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ–587 301.
103	214	ವೆಂಕಟ ನಾಗ ರಮೇಶ ವಿ, S/o ವಿ. ಭೋಸ್, ಮನೆ ನಂ.11/315, C/o ವಿಜಯ ಡೈರಿ ಪಾರ್ಲರ್, ಸಿರಿ ಎಸ್ಟೇಟ್, ಚೆಮ್ಮನಾಗಿರಿಪೇಟ, ಮಚಲಿಪಟ್ಟಣಂ ಅಂಚೆ, ಕೃಷ್ಣ ಜಿಲ್ಲೆ, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
104	216	ವಿದ್ಯಾಸಾಗರ್ ಜಿ.ಎಸ್.ಸಿ, ನಂ.ಸಿ–8, ಎಂಐಜಿ ಪ್ರಗತಿ ನಗರ, ಎಸ್‌ಐಐಎಲ್ ಕ್ಯಾಂಪಸ್, ಪಲೋಂಚ–507 154, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.
105	217	ವಿಮಲನ್ ಆರ್, C/o ಸಿದ್ದಲಿಂಗಪ್ಪ ಬಿ ಪಾಟೀಲ್, ನಂ.4349, ವಿದ್ಯಾನಗರ, ಮಹಾಲಿಂಗಪುರ, ಮುಧೋಲ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬಾಗಲಕೋಟೆ.
106	218	ವಿನಯ ದಾಬಡೆ, ಟಿಆರ್‌ಟಿ–44/8, ಎಸಿಸಿ ಕಾಲೋನಿ, ವಾಡಿ (ಜಂಕ್ಷನ್), ಗುಲ್ಬರ್ಗಾ–585 225
107	221	ವಿಶ್ವನಾಥ ಎ ಕಲಾಶೆಟ್ಟಿ, ಚಂದಕ್ ಬಿಲ್ಡಿಂಗ್, ರಾಮೇಶ್ವರ ಕಾಲೋನಿ, ಜಮಖಂಡಿ.
108	224	ವಿವೇಕನಂದ ಬಿ. ಕಲ್ಲೋಲಿ, ಅಂಚೆ: Khanagaon, ಗೋಕಾಕ್ ತಾಲ್ಲೂಕು, ಬೆಳಗಾಂ ಜಿಲ್ಲೆ.
109	225	ವೆಂಕಟ ರಮೇಶ ಚಲ್ಲ, ನಂ.ಡಿ–6, ಮಧುಕಾನ್ ಶುಗರ್ಸ್ ಲಿಮಿಟೆಡ್, ರಾಜೇಶ್ವರಪುರಂ ಅಂಚೆ, ನೆಲಕೊಂಡಪಲ್ಲಿ (ಮಂಡಲ್), ಕಮ್ಮಮ್ ಜಿಲ್ಲೆ–507 160, ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶ.

ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ,

ಪಿ.ಆರ್. 1631 ಬಾಯ್ಲರುಗಳ ಆಪರೇಷನ್ ಇಂಜಿನಿಯರ್ಸ್ ಪರೀಕ್ಷಾ ಮಂಡಳಿ, ಬೆಂಗಳೂರು.

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ
ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮ
ಕೈಪಿಡಿ–2005
ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ 3ನೇ ಮಹಡಿ, ಎಫ್ ಬ್ಲಾಕ್, ಸಿಬಿಎಬಿ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್, ಕಾವೇರಿ ಭವನ, ಬೆಂಗಳೂರು–560009

ಅಧ್ಯಾಯ–1
ಪ್ರಸ್ತಾವನೆ

ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಪರ್ಕ ಇರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಇಲಾಖೆಯನ್ನು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ. ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮದ ಖಂಡ 4 (1) (ಬಿ) ಅನ್ವಯ ಸದರಿ ಅಧಿನಿಯಮವು ಅಧಿನಿಯಮಿತಗೊಂಡ 120 ದಿನಗಳೊಳಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವು 17 ಶೀರ್ಷಿಕೆಗಳಡಿಯಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಯ ಸಂಘಟನೆ, ಅದರ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳು, ಕರ್ತವ್ಯಗಳು, ಅದರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಕರ್ತವ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳು, ಕಾರ್ಯವಿಧಾನ' ಕರ್ತವ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸೂತ್ರಗಳು ಇವೇ ಮುಂತಾದ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಸಂಕಲಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವುದು ಕಡ್ಡಾಯವಾಗಿದೆ. ತದನುಸಾರವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಮೇಲ್ಕಂಡ ಪೂರ್ಣ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಈ ಕೈಪಿಡಿಯನ್ನು ಸಾರ್ವಜನಿಕರ ಮಾಹಿತಿಗಾಗಿ ಸಂಕಲಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಅಧ್ಯಾಯ –2
ಪೀಠಿಕೆ

ಜನರಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಆಡಳಿತ ನಡೆಸಬೇಕೆನ್ನುವುದು ಸರ್ಕಾರದ ನೀತಿಯಾಗಿದೆ. ಜನರ ಭಾಷೆಯಲ್ಲೇ ಆಡಳಿತ ನಡೆದರೆ ಸರ್ಕಾರದ ನೀತಿಗಳು, ಯೋಜನೆಗಳು, ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು, ಕಾರ್ಯಕಲಾಪಗಳು ಜನಸಾಮಾನ್ಯರಿಗೂ ತಿಳಿಯುತ್ತವೆ. ಆಗ ಜನರೂ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿ ಪಾಲ್ಗೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ.

ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಜನರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸುವಲ್ಲಿ ಎಂದಿಗೂ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಕ್ರಿ. ಪೂ. ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶತಮಾನ ಅಂದರೆ ಮೌರ್ಯರ ಕಾಲದಿಂದಲೇ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಕೀಯ ಚರಿತ್ರೆ ಲಭ್ಯವಿದೆ. ಗಂಗ, ಕದಂಬ, ಪಲ್ಲವರು, ಚಾಲುಕ್ಯ, ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ಹೊಯ್ಸಳ, ವಿಜಯನಗರ ಅರಸರು, ಮೊಗಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ನಂತರ ಕನ್ನಡ ನಾಡು ತುಂಡರಸರು, ಪಾಳೆಯಗಾರರು, ಒಡೆಯರು, ಬಹುಮನಿ ಸುಲ್ತಾನರು, ಹೈದರಾಲಿ ಮೊದಲಾದ ಅರಸರ ನಡುವೆ ಹರಿದು ಹಂಚಿ ಹೋಗಿದ್ದು, ಇಷ್ಟೆಲ್ಲ ಆಳರಸರ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸ್ಥಿತ್ಯಂತರ ಕಂಡರೂ ನಾಡು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯನ್ನೇ ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆಯನ್ನಾಗಿ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಸೂಕ್ತ ಮನ್ನಣೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬಂದುದಕ್ಕೆ ಸಾಕಷ್ಟು ದಾಖಲೆಗಳು ಸಿಗುತ್ತವೆ. ಆಯಾ ಅರಸರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿ. ಆಡಳಿತ ಶಬ್ದಗಳು, ನಿರೂಪಗಳು, ರಾಜಾಜ್ಞೆಗಳೇ ಅಲ್ಲದೆ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ, ತಾಳೆ ಓಲೆಗರಿಗಳಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತ ವಿಷಯಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ವರ್ಣಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರೆ ಜನರಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಅವರು ಆಡಳಿತವನ್ನು ನಡೆಸಿದ್ದರೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂಶಯವಿಲ್ಲ.

ಮುಂದೆ, ಇಂಗ್ಲೀಷರು ಭಾರತದ ಒಂದೊಂದೇ ಭಾಗಗಳನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತ ಬಂದಂತೆಯೇ, ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಬಳಸುವ ಕ್ರಮ ರಾಜಕೀಯ ಅಗತ್ಯವಾಗಿ ಕಂಡಿದ್ದರಿಂದಾಗಿ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾ ಬಳಕೆ, 1835 ರಿಂದಲೇ ಆಂಗ್ಲ ಸರಕಾರದ ನೀತಿಯಾಯಿತು. ಇಂಗ್ಲೀಷು ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆಯಾಯಿತು. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಈ ಶತಮಾನದ ಆದಿಯವರೆಗೂ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಕೆಳಮಟ್ಟದ ಕಚೇರಿಗಳಲ್ಲಿ, ಕೋರ್ಟುಗಳಲ್ಲಿ ಉಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಯತ್ನ ನಡೆದೇ ಇತ್ತು. ಸಿವಿಲ್ ಪ್ರಕ್ರಿಯಾ ಸಂಹಿತೆಯ 137 ನೆ ಪ್ರಕರಣ ಹಾಗೂ ದಂಡ ಪ್ರಕ್ರಿಯಾ ಸಂಹಿತೆಯ 257ನೆಯ ಪ್ರಕರಣಗಳ ಮೇರೆಗೆ ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಂತೀಯ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಳಸಬಹುದೆಂದು ಆಂಗ್ಲರೇ ಅವಕಾಶ ನೀಡಿದ್ದರೂ ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಹಾಗೂ ವಕೀಲರುಗಳು ಆ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಿದ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಸಾಕಷ್ಟು ಕಲಿಯದ ಜನರನ್ನು ತಾಲ್ಲೂಕು ಮಟ್ಟದವರೆಗೂ ನೇಮಕ ಮಾಡುವ ಪರಿಪಾಠ ಬೆಳೆದು, ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಶ್ರದ್ಧೆ ಇರದಂತಹ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಪ್ರೇಮಿಗಳನ್ನು ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿ ಕೂರಿಸುವ ಪದ್ಧತಿಯಿಂದಾಗಿ ಆಂಗ್ಲರ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಹಿನ್ನಡೆ ಸಾಧಿಸಿತು. ಈ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ, ಕಾಲಕ್ರಮೇಣ ಆಂಗ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದ್ವಿಭಾಷಿಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರನ್ನು ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡು ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಕಾನೂನು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಇಂಗ್ಲೀಷಿನಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವ ಕಚೇರಿಗಳನ್ನು ಹುಟ್ಟು ಹಾಕುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಯಿತು. ಅವುಗಳನ್ನು Oriental Translations Department ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಎಲ್ಲ ಭಾಷಾಂತರ ಕಚೇರಿಗಳ ಸ್ಥಾಪನೆಯ ಉದ್ದೇಶ ಆಂಗ್ಲ ಸರಕಾರದ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲ ಮಾಡಿಕೊಡುವುದೇ ಆಗಿತ್ತು.

ಆಂಗ್ಲರು ನಮ್ಮ ನಾಡನ್ನು ಸುಮಾರು ಇನ್ನೂರು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಆಳಿದರು. ಮೊದಮೊದಲು ಇಂಗ್ಲೀಷು ಆಂಗ್ಲ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಕಾರ್ಯಾಲಯಕ್ಕಷ್ಟೇ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದು ಕಾಲಕ್ರಮೇಣ ಪ್ರಾಂತೀಯ ಆಡಳಿತದ ಎಲ್ಲ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳಿಗೂ ವ್ಯಾಪಿಸಿತು. ಹೀಗಾಗಿ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯ ಪದಗಳ ಸೇರ್ಪಡೆಯಾಯಿತು. ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯೋತ್ತರ ಭಾರತದಲ್ಲಿ, ಭಾಷಾವಾರು ತಳಹದಿಯ ಮೇಲೆಯೇ ರಾಜ್ಯಗಳ ಪುನರ್‌ವಿಂಗಡನೆ ಆಗಬೇಕೆಂಬ ಮಾತನ್ನು 25–01–1948 ರಂದು ಮಹಾತ್ಮ ಗಾಂಧೀಜಿಯವರು ಘೋಷಿಸಿದರು. ಆಗಿನ ನಮ್ಮ ರಾಷ್ಟ್ರ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಸಂವಿಧಾನ ಕರ್ತೃಗಳು ಸ್ವತಂತ್ರ ಭಾರತದ ಪ್ರಾಂತೀಯ ಭಾಷಾ ನೀತಿಯನ್ನು ಸಂವಿಧಾನದ ಮೂಲಕ ಎತ್ತಿ ಹಿಡಿದರು.

ಮುಂಬೈ ಕರ್ನಾಟಕ ಹೈದರಾಬಾದು ಕರ್ನಾಟಕದ ಜಿಲ್ಲೆಗಳು, ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನ, ಬಳ್ಳಾರಿ ಪ್ರಾಂತ್ಯ, ಕೇಂದ್ರಾಡಳಿತಕ್ಕೊಳಪಟ್ಟಿದ್ದ ಕೊಡಗು ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ 1956ರ ನವೆಂಬರ್ 1 ರಂದು ನವ 'ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯ ' ಉದಯವಾಯಿತು. ಮುಂದೆ 1973 ರಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಕರ್ನಾಟಕವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು ರಾಜ್ಯಗಳ ಪುನರ್ವಿಂಗಡಣೆಯಿಂದಾಗಿ ಹಿಂದಿನ ಮುಂಬೈ, ಮದರಾಸು ಮತ್ತು ಹೈದರಾಬಾದು ಸಂಸ್ಥಾನಗಳಲ್ಲಿನ ಭಾಷಾಂತರ ಕಚೇರಿಗಳ ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗಗಳನ್ನು ನಮ್ಮ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿಯೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಲಾಯಿತು. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯದ ಉದಯದೊಂದಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಕೇಂದ್ರ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನಗಳ

ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲದೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಕರಾರುವಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಗುರುತರ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಕೂಡ ಈ ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿಗೆ ವಹಿಸಿಕೊಡಲಾಯಿತು.

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು 1963 ರಲ್ಲಿ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮವನ್ನು ಜಾರಿಗೆ ತರುವ ಮೂಲಕ ಕನ್ನಡವನ್ನು ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆಯೆಂದು ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ಘೋಷಿಸಿತು. ಸರ್ಕಾರದ ಆಡಳಿತ ಭಾಷಾ ನೀತಿಗನುಗುಣವಾಗಿ, ಸರ್ಕಾರವು 1973 ರಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿಯನ್ನು ಪುನರ್ ಸಂಘಟಿಸಿ 'ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ' ವನ್ನಾಗಿ ರೂಪಿಸಿತು. ಜೊತೆಗೆ ಕೇಂದ್ರದ ಮಾದರಿಯಲ್ಲಿಯೇ, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು 1973 ರಲ್ಲಿ ಕಾನೂನು ಮತ್ತು ಭಾಷಾ ತಜ್ಞರನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗ ವನ್ನು ರಚಿಸಿತು.

1977ರಲ್ಲಿ ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರವು **'ಭಾಷಾ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ'** ವನ್ನು ಪುನ: ಸಂಘಟಿಸಿ ಈಗಿನ ' ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ ' ವನ್ನಾಗಿ ರೂಪಿಸಿ ಸ್ವತಂತ್ರ ಇಲಾಖೆಯ ಸ್ಥಾನ–ಮಾನ ನೀಡಿತು. ಕನ್ನಡವನ್ನು ಸರ್ಕಾರದ ಎಲ್ಲಾ ಹಂತಗಳಲ್ಲೂ ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ಜಾರಿಗೆ ತರುವ ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರದ ನೀತಿಯ ಅನ್ವಯ ಸೂಕ್ಷ್ಮಾತಿಸೂಕ್ಷ್ಮವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಂಡ – ಗಹನ ವಿಚಾರಧಾರೆಗಳ ಕಾನೂನು ವಿಷಯದ ಕೇಂದ್ರ / ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವ ಪ್ರಮುಖ ಹೊಣೆ ಹೊತ್ತುಕೊಂಡಿತು. ಅದರ ಜೊತೆಗೆ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿಎಸಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು, ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು, ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ಮೊಕದ್ದಮೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಕವಾಗಿರುವ ಸಂಕೀರ್ಣ ಸ್ವರೂಪದ ವಿಷಯಗಳು, ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯ ತೀರ್ಪುಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ಪ್ರತಿವರ್ಷ ಸದನದ ಮುಂದು ಸಲ್ಲಿಸಲು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ಬಜೆಟ್ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯಪಾಲರ ಭಾಷಣಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ' ಆವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಿದೆ.

ಈ ಮೇಲ್ಕಂಡ ವಿವಿಧ ಸ್ವರೂಪದ ವಿಷಯಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ – ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ – ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತ ಭಾಷೆಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಕೂಡ ಇದೆ. ಹಿಂದಿ, ಮರಾಠಿ, ಉರ್ದು, – ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕರು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಮನವಿಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಹಾಗೂ ಕೇಂದ್ರ / ರಾಜ್ಯ ಕಾಯ್ದೆಗಳು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳ ಸಾರಾಂಶವನ್ನು ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯೂ ಇತ್ತು.

ಭಾಷಾಂತರ ಇಲಾಖೆಯು ಬೆಳೆದು ಬಂದ ದಾರಿಯನ್ನು ಅವಲೋಕಿಸಿದರೆ – ಚಾರಿತ್ರಿಕವಾದ ರೋಚಕ ತಿರುವುಗಳ ಸರಮಾಲೆಯೇ ಇದಕ್ಕೆ ಇದೆ. ಆ ಜಾಡನ್ನು ಹಿಡಿದು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಹೋದರೆ, 1914 ಕ್ಕಿಂತ ಹಿಂದೆಯೇ ಇದು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದ ಬಗ್ಗೆ ನಮಗೆ ದಾಖಲೆಗಳು ಸಿಗುತ್ತವೆ. ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಟ್ರಾನ್ಸ್‌ಲೇಟರುಗಳ ಕಚೇರಿಗಳಿದ್ದವು. ಪ್ರಜಾಪ್ರತಿನಿಧಿ ಸಭೆ ಹಾಗೂ ನ್ಯಾಯವಿಧಾಯಕ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಪ್ರಮುಖ ಪಾತ್ರ ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದ ನಿದರ್ಶನಗಳಿವೆ. ಕಚೇರಿ ಕಡತದ ಮೂಲಕ ಸಿಕ್ಕ ಮಾಹಿತಿಯ ಪ್ರಕಾರ 1924 ಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಮೈಸೂರು ಮಹಾರಾಜರ ಆಡಳಿತ ಕಾಲದ General and Revenue Departments ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಸೂಪರಿಂಟೆಂಡೆಂಟು ಮತ್ತು 8 ಜನ ಗುಮಾಸ್ತರನ್ನೊಳಗೊಂಡ ತಂಡ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆಯಂತೆ ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿತ್ತು. 09–07–1925ರ ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶದ ಪ್ರಕಾರ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯವು ವಿಶಿಷ್ಟವೂ, ತಾಂತ್ರಿಕ ಸ್ವರೂಪದ್ದೂ ಆಗಿದ್ದರಿಂದಾಗಿ, ಸದರಿ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆಯನ್ನೇ ಸರ್ಕಾರದ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿ ಎಂದು ಪುನರ್ ರಚಿಸುವ ಮೂಲಕ ಕೆಲಸದ ಸ್ವರೂಪವನ್ನು ಅನುಲಕ್ಷಿಸಿ, ಅದಕ್ಕೊಂದು ಸ್ಪಷ್ಟರೂಪ ಕೊಡಲಾಯಿತು. ಸಾಮಾನ್ಯ ಮತ್ತು ಕಂದಾಯ ಸಚಿವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಆಗ ಹಿರಿಯ ಗುಮಾಸ್ತನಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಎನ್. ಶಂಕರ ಶಾಸ್ತ್ರಿ ಅವರನ್ನು ಮೊದಲ ಸಹಾಯಕ ಭಾಷಾಂತರಕಾರನಾಗಿ ನೇಮಕ ಮಾಡಿದ ಮಾಹಿತಿ ನಮಗೆ ಸಿಗುತ್ತದೆ.

ಹಾಗೆಯೇ, 1924 ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಕಚೇರಿಯ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರ ಹುದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಸಿ.ಕೆ. ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರು ಇದ್ದ ಬಗ್ಗೆ ದಾಖಲೆ ಸಿಗುತ್ತವೆ. ಮೈಸೂರು ಮಹಾರಾಜರಿಂದ ' ರಾಜಸೇವಾಸಕ್ತ ' ಬಿರಿದಾಂಕಿತರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ 'ಪದ್ಮಶ್ರೀ' ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪುರಸ್ಕೃತರೂ ಆದ ಅವರು ಸ್ವತ: ಉತ್ತಮ ಸಾಹಿತಿ, ವಿಮರ್ಶಕ, ವಾಗ್ಮಿಯೆಂದೇ ಹೆಸರು ಮಾಡಿದ್ದರು. ಮಂಡೋದರಿ (ನಾಟಕ), ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗಳು (ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆ) ಸಾವಿರದೊಂದು ರಾತ್ರಿ (ಅರೇಬಿಯನ್ ನೈಟ್ಸ್ ಕನ್ನಡಾನುವಾದ), ನಮ್ಮ ಸಮಾಜ, ಹಳ್ಳಿಯ ಕತೆಗಳು – ಇವು ಪ್ರಮುಖ ಕೃತಿಗಳು. ಅದರಂತೆ, ಮಹಾರಾಜರ ಆ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ ವಿಶೇಷ ಮಹತ್ವ ನೀಡಿದ್ದು ಸ್ವತ: ಸಾಹಿತಿಯೂ ಆಗಿದ್ದಂಥ' ಸಿ.ಕೆ. ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರ ಆಗಿನ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯಗಳು ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದಷ್ಟೇ ಅಲ್ಲ ಭಾಷೆ – ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ದೃಷ್ಠಿಯಿಂದಲೂ' ಇಂದಿಗೂ ಅಮೂಲ್ಯ ದಾಖಲೆಗಳಾಗಿ ಉಳಿದಿವೆ.

1950 ರ ಸುಮಾರಿಗೆ, ಇಲಾಖೆಗೆ ಇನ್ನಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟ ರೂಪ ನೀಡಿ, ಹೆಚ್ಚು ಜನ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸುವ ಮೂಲಕ ಕೇಂದ್ರ–ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಪ್ರಮುಖ ಕಾರ್ಯವನ್ನೇ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಿಕೊಡಲಾಯಿತು. ಸಿ. ಕೆ. ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರ ತರುವಾಯ ರಾಮರಾವ್, ಸಿ. ಆರ್. ಅನಂತರಾವ್ ಇವರುಗಳೂ ಸರ್ಕಾರದ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರಾಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು.

1956 ರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಪುನರ್ ವಿಂಗಡನೆಯಾಗಿ 'ನವ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯ' ಮೈದಳೆದಾಗ ಬೆಂಗಳೂರನ್ನು ಕೇಂದ್ರ ಕಾರ್ಯಸ್ಥಾನವನ್ನಾಗಿರಿಸಿದಂತೆ ಈ ಇಲಾಖೆಯನ್ನು ಪುನರ್ ಸಂಘಟಿಸಲಾಯಿತು. ಹೈದರಾಬಾದ್ ಕರ್ನಾಟಕ, ಮುಂಬೈ ಕರ್ನಾಟಕದ ವಿವಿಧ ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಮದರಾಸು ಪ್ರಾಂತ್ಯ ಹಳೆ ಮೈಸೂರು ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸರಕಾರದ ಭಾಷಾಂತರ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ವರ್ಗಾವಣೆ, ವಿಲೀನ, ಪುನರ್ ರಚನೆಗಳೆಲ್ಲ ನಡೆದು ನ್ಯಾಯಾಂಗ ಇಲಾಖೆಯ ಅಧೀನದಲ್ಲಿರುವಂತೆ , ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿ ರೂಪುಗೊಂಡಿತು. ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ತರುವಾಯ ಅದು ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿ ಎಂದು ಪುನರ್ ನಾಮಕರಣಗೊಂಡಿತು. ಈಗ ಗ್ರಂಥಾಲಯ ಇಲಾಖೆಯ ಒಂದು ಪ್ರಕಾರ್ಯವಾಗಿರುವ, ಪುಸ್ತಕಗಳ ನೋಂದಣಿ ಅಧಿನಿಯಮದ ಮೇರೆಗೆ ಖಾಸಗಿ ಪ್ರಕಾಶಕರಿಂದ

ಬಂದ ಪುಸ್ತಕಗಳ ಪರಿಶೀಲನೆ ಕಾರ್ಯವನ್ನೂ ಈ ಇಲಾಖೆಯೆ ಕೆಲ ವರ್ಷ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಆಗ ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರ ಹುದ್ದೆಯನ್ನು 'ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು ಹಾಗೂ ಪದನಿಮಿತ್ತ ಪುಸ್ತಕ ಪರೀಕ್ಷಕರು' ಎಂದೇ ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿತ್ತು. ನಂತರ ಆ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗ್ರಂಥಾಲಯ ಇಲಾಖೆಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಯಿತು.

1966ರ ಸುಮಾರಿನಲ್ಲಿಯೇ, ಮುಖ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಕಚೇರಿಗೆ ಲಗತ್ತಾಗಿರುವಂತೆ ಕೇಂದ್ರದ ಮಾದರಿಯಲ್ಲಿ ತಜ್ಞರ ಸಮಿತಿಯೊಂದನ್ನು ರಚಿಸಲಾಯಿತು. ಅದರ ಮೊದಲ ಅಧ್ಯಕ್ಷರಾಗಿ ನಿವೃತ್ತ ನ್ಯಾಯಮೂರ್ತಿ ಎಸ್. ಎಸ್. ಮಳಿಮಠ್ ರವರು, ಸದಸ್ಯರುಗಳಾಗಿ ಎಂ. ಪಿ. ಎಲ್ ಶಾಸ್ತ್ರೀ, ವೆಂಕಟರಮಣ ಅಯ್ಯರ್, ಅಂದಾನಯ್ಯ ಪುರಾಣಿಕ ಅವರುಗಳಿದ್ದರು. ಈ ಸಮಿತಿಯೇ ಮುಂದೆ ರಾಜಭಾಷಾ(ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗವಾಗಿ ರೂಪುಗೊಂಡು ಮುಂದುವರಿಯಿತಲ್ಲದೆ, ಇಲಾಖೆಯು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ ಕೇಂದ್ರ ಹಾಗೂ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಅವುಗಳ ಕನ್ನಡ ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ಮಹತ್ತರ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಿದೆ.

1973 ರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ' ಕರ್ನಾಟಕ ' ಎಂದು ಪುನರ್ ನಾಮಕರಣಗೊಂಡ ಬೆನ್ನ ಹಿಂದೆಯೇ, ಭಾಷೆಯ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಆ ಮೊದಲು ಪಠ್ಯ ಪುಸ್ತಕ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದ ಕನ್ನಡ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಿಕೊಡುವ ಮೂಲಕ, ' ಭಾಷಾ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಸ್ಥಾನಮಾನ ನೀಡಲಾಯಿತು. ಎಂ. ಕೇಶವಭಟ್ಟರು (ಮುಳಿಯ ತಿಮ್ಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು) ಮೊದಲ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ಅಧಿಕಾರ ವಹಿಸಿಕೊಂಡರು. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿಯೇ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆಯಾಗಿ ಜಾರಿಗೆ ತರುವ ಗುರುತರವಾದ ಹೊಣೆಯನ್ನು ಈ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು. ಕಾರ್ಯಭಾರಕ್ಕನುಸಾರವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಹುದ್ದೆಗಳೂ ಸೃಜಿಸಲ್ಪಟ್ಟು – ಅಗಾಧ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಯ ವಿಸ್ತರಣೆಗೆ ಪ್ರಯತ್ನಗಳು ನಡೆದವು.

1975 ರ ಅಕ್ಟೋಬರಿನಲ್ಲಿ ಕೇಶವ ಭಟ್ಟರ ನಿವೃತ್ತಿಯ ನಂತರ, ಹಿರಿಯ ಕೆ. ಎ. ಎಸ್ ಅಧಿಕಾರಿ ಜಯತೀರ್ಥ ರಾಜಪುರೋಹಿತರು ಈ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ಬಂದರು. ಸ್ವತ: ಸಾಹಿತಿಯೂ ಆಗಿದ್ದ ರಾಜಪುರೋಹಿತರ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಕಲೆ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕಾರ್ಯ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಕುಡ ಈ ಇಲಾಖೆಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು. ಸಾಹಿತ್ಯ ಮತ್ತು ಕಲೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕಾರ್ಯ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅದೇ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಇಲಾಖೆಯ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆಯಲ್ಲಿ ವಿವಿಧ ಅಕಾಡೆಮಿಗಳ ರಚನೆಯಾಯಿತು.

ಆದರೆ, ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳು ತ್ವರಿತಗತಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯುತ್ತಿಲ್ಲವೆಂಬ ಕಾರಣ ನೀಡಿ. ಅದನ್ನೇ ನೆಪವಾಗಿಸಿಕೊಂಡ ಕೆಲವು ಹಿರಿಯ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಗಿಳಿದ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, 1977ರ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ನಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಗಳೆಂದು ಹೆಸರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಇಲಾಖೆಯನ್ನು ವಿಭಜಿಸಲಾಯಿತು. ಅಧಿಕೃತವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ವಹಿಸುವ ಮೂಲಕ, ಇದನ್ನು ಕಾನೂನು ಮತ್ತು ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವಾಲಯದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಇರಿಸಲಾಯಿತು.

'ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಪ್ರಥಮ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ಕಂಠೀರಾವ್ ನಿಯುಕ್ತರಾದರು. ನಿವೃತ್ತಿಯ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿ ಬರವಣಿಗೆಗೆ ತೊಡಗಿದ್ದ ಅವರು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಕಾನೂನು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಬರೆದು ಜನಪ್ರಿಯತೆಯನ್ನೂ ಗಳಿಸಿದರು. ಅಲ್ಲಿಂದ ಇಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಪ್ರಮುಖ ಬೆಳವಣಿಗೆ ಬದಲಾವಣೆಗಳು ಅಷ್ಟಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಕಂಠೀರಾವ್ ನಂತರದಲ್ಲಿ ಶೇಷಗಿರಿರಾವ್ ಡಾ: ಕೆ. ರಂಗಪ್ಪ, ಎಸ್. ಎಸ್. ಕೋಡ್ಕಣಿ, ಎನ್. ನರಸಿಂಹರಾವ್, ಬೇಲೂರು ಜವರಯ್ಯ ಅವರುಗಳು ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದರು. ಕೆ. ಎನ್. ಜಯಶ್ರೀ ಪ್ರಸ್ತುತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಅಧ್ಯಾಯ –3

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಸಂಘಟನೆ, ಪ್ರಕಾರ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಕರ್ತವ್ಯಗಳು

1. ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ಸಂಸದೀಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳು ಮತ್ತು ಶಾಸನ ರಚನಾ ಇಲಾಖೆ, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ ಇದರ ಆಡಳಿತ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಒಳಪಡುವ ಒಂದು ಇಲಾಖೆಯಾಗಿದೆ. ನಿರ್ದೇಶಕರು ಇಲಾಖೆಯ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರಾಗಿದ್ದು 3 ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು, 5 ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು, 1 ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ, 6 ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಗಳು, 1 ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ, 1 ನಿರ್ದೇಶಕರ ಗೆಜೆಟೆಡ್ ಆಪ್ತ ಸಹಾಯಕರು, 34 ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಕನ್ನಡ) 2 ಹಿಂದಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು, 1 ಮರಾಠಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು , 1 ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು, 9 ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು, 1 ಹಿರಿಯ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು, 5 ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು (ಕನ್ನಡ) ,1 ಉರ್ದು ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರ, 1 ಮರಾಠೀ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರ, 3 ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು, 5 ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು, 1 ವಾಹನ ಚಾಲಕ, 2 ಅಟೆಂಡರ್, 9 ದಲಾಯತ್, 1 ಸ್ವೀಪರ್ ಹಾಗೂ ಸ್ಕಾವೆಂಜರ್, 1 ರಾತ್ರಿ ಕಾವಲುಗಾರ ಸೇರಿದಂತೆ 95 ಮಂಜೂರಾದ ಹುದ್ದೆಗಳಿದ್ದು 82 ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. 13 ಹುದ್ದೆಗಳು ಖಾಲಿಇವೆ.

ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಪ್ರಕಾರ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಕರ್ತವ್ಯಗಳು

1. ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಸಿದ್ದಪಡಿಸುವುದು;

2. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 ಇದರಡಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವುದು.

3. ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ಸಿ. ಎ. ಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿ. ಎ. ಸಿ. ವರದಿಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ. ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು ಮತ್ತು ಸಚಿವಾಲಯದ ಇಲಾಖೆಗಳು ಹಾಗೂ ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು

ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವ ವಿಷಯಗಳು ಇವುಗಳನ್ನು ರಾಜಭಾಷೆ ನೀತಿಯನ್ವಯ ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಹಾಗೂ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದು;

4. ರಾಜ್ಯದ ವಿವಿಧ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರು ಅಂದರೆ ಮರಾಠಿ ಹಾಗೂ ಉರ್ದು ಭಾಷೆಯ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರು ಶೇಕಡ 15 ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಕ ಪ್ರಚಾರ ನೀಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ಪ್ರಮುಖ ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು ಹಾಗೂ ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರಗಳನ್ನು ಮರಾಠಿ ಹಾಗೂ ಉರ್ದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವುದು. ((ಹಿಂದಿ, ಮರಾಠಿ ಮತ್ತು ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಹುದ್ದೆಗಳು ಖಾಲಿ ಇದ್ದು ರೀತಿಯ ವಿಷಯಗಳು ಈಗ ಬರುತ್ತಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ಹುದ್ದೆಗಳನ್ನು ತುಂಬಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗಾಗಿ ಈ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಈಗ ನಡೆಯುತ್ತಿಲ್ಲ)

5. ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಹಾಗೂ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದು.

2. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ(ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗ

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ(ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗವು, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ ರಾಜ್ಯ ಹಾಗೂ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಅಧಿಕೃತ ಕನ್ನಡ ಪಾಠಗಳನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತದೆ.

ಶ್ರೀ ಆರ್ ನಾವೂರ್‌ಕರ್ ರವರು ಪ್ರಸ್ತುತ ಆಯೋಗದ ಆಧ್ಯಕ್ಷರು, ಶ್ರೀ ಎಂ. ವೈ ದೊಡಮನಿ, ಶ್ರೀ ಟಿ. ಆರ್. ಮಹದೇವಯ್ಯ, ಶ್ರೀ ಹೆಚ್. ಎಸ್. ರಾಜಶೇಖರ್, ಶ್ರೀ ಪಾಂಡುರಂಗನಾಯಕ್ ಇವರುಗಳು ಸದಸ್ಯರು.

ಅಧ್ಯಾಯ –4

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ನೌಕರರ ಅಧಿಕಾರಗಳು ಮತ್ತು ಕರ್ತವ್ಯಗಳು

ನಿರ್ದೇಶಕರು:

ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು, ಇಲಾಖೆಯ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ಸುಸೂತ್ರ ನಿರ್ವಹಣೆ ಸಿಬ್ಬಂದಿಗೆ ನಿರ್ದೇಶನ, ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಆಡಳಿತ, ಸಮಗ್ರ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ, ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು ರಾಜಭಾಷಾ(ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗದ ನಡುವೆ ಸಮನ್ವಯ.

ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು: ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆಯ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು.

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ಕೆಸಿಎಸ್‌ಆರ್, ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ ನಮೂನೆಗಳು, ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿಎಸಿ ವರದಿಗಳು, ಉನ್ನತಾಧಿಕಾರದ ಸಮಿತಿಗಳ, ಇತರ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ನೀತಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ, ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಮತ್ತು ರವಾನೆ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ..

ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ಉಪನಿರ್ದೇಶಕರು: ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು

ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕರಡಚ್ಚುಗಳನ್ನು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕೆಲಸಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನಗಳ (ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973ರ 2(ಎ) ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ನೆರವಾಗುವುದು.

ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ, ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು: ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ:

ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳು, ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ನಮೂನೆಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿ ಅರ್ಜಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಪಾಟಿ ಸವಾಲುಗಳು, ಮಹಜರು, ಎಫ್‌ಐಆರ್‌ಗಳು, ಆರೋಪ ಪಟ್ಟಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ತೀರ್ಪುಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತ ನ್ಯಾಯ ಮಂಡಳಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ

ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು : ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ಶಾಖೆಯ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳ ವೃಂದ ಮತ್ತು ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963ರ 5ಎ ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ನೆರವಾಗುವುದು.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಕರಡಚ್ಚು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ

ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು: ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ:

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳು, ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ನಮೂನೆಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿ ಅರ್ಜಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಪಾಟಿ ಸವಾಲುಗಳು, ಮಹಜರು, ಎಫ್ ಐ ಆರ್ ಗಳು, ಆರೋಪ ಪಟ್ಟಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ತೀರ್ಪುಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತ ನ್ಯಾಯ ಮಂಡಳಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು: ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳ ವೃಂದ ಮತ್ತು ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963ರ 5ಎ ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ನೆರವಾಗುವುದು.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಕರಡಚ್ಚು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು: ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು,ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ಕೆಸಿಎಸ್ಆರ್, ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ ನಮೂನೆಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು, ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿಎಸಿ ವರದಿಗಳು, ಉನ್ನತಾಧಿಕಾರದ ಸಮಿತಿಗಳು, ಇತರ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ನೀತಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ, ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಮತ್ತು ರವಾನೆ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು : ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕರಡಚ್ಚುಗಳನ್ನು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕೆಲಸಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನಗಳ (ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973ರ 2(ಎ) ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ನೆರವಾಗುವುದು.

ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ: ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ಕೆಸಿಎಸ್‌ಆರ್,ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ ನಮೂನೆಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು, ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿಎಸಿ ವರದಿಗಳು, ಉನ್ನತಾಧಿಕಾರದ ಸಮಿತಿಗಳು, ಇತರ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ನೀತಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ, ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಮತ್ತು ರವಾನೆ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಗಳು: ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳು, ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ನಮೂನೆಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಅಯೋಗದ ವರದಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿ ಅರ್ಜಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಪಾಟಿ ಸವಾಲುಗಳು, ಮಹಜರು, ಎಫ್ ಐ ಆರ್ ಗಳು, ಆರೋಪ ಪಟ್ಟಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ತೀರ್ಪುಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತ ನ್ಯಾಯ ಮಂಡಳಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ತುರ್ತುಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳ ವೃಂದ ಮತ್ತು ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963ರ 5ಎ ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ/ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಕರಡಚ್ಚು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ, ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ:

ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕರಡಚ್ಚುಗಳನ್ನು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕೆಲಸಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನಗಳ (ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973ರ 2(ಎ) ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು, : ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು, ಕೆಸಿಎಸ್‌ಆರ್,ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ ನಮೂನೆಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟದ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು ಇಲಾಖೆಗಳ ಕ್ರಿಯಾ ಯೋಜನೆಗಳು, ವಿಷಯ ಸಮಿತಿ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು, ಸಿಎಜಿ ವರದಿಗಳು, ಪಿಎಸಿ ವರದಿಗಳು, ಉನ್ನತಾಧಿಕಾರದ ಸಮಿತಿಗಳು, ಇತರ ಸಮಿತಿಗಳ ವರದಿಗಳು, ರಾಜ್ಯ ನೀತಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ, ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಮತ್ತು ರವಾನೆ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು: ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಕರ್ನಾಟಕ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ನಿಯಮಗಳು, ನಿಬಂಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ನಮೂನೆಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಆಡಳಿತ ವರದಿಗಳು, ವಿಚಾರಣಾ ಆಯೋಗದ ವರದಿಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ, ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ವಿಶೇಷ ಅನುಮತಿ ಅರ್ಜಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹೇಳಿಕೆಗಳು, ಪಾಟಿ ಸವಾಲುಗಳು, ಮಹಜರು, ಎಫ್ ಐ ಆರ್ ಗಳು, ಆರೋಪ ಪಟ್ಟಿಗಳು

ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ಅಧೀನ ನ್ಯಾಯಾಲಯಗಳ ತೀರ್ಪುಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಆಡಳಿತ ನ್ಯಾಯ ಮಂಡಳಿ ವಿಷಯಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷಾಂತರ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು : ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಮತ್ತು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಗಳ ವೃಂದ ಮತ್ತು ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು, ಶಾಸನಾತ್ಮಕ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ.

ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963ರ 5ಎ ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳು, ನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಕರಡಚ್ಚು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು: ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ

ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕುರಿತಂತೆ ಕೇಂದ್ರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷೆಗಳ ವಿಭಾಗದೊಂದಿಗೆ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರ / ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕರಡಚ್ಚುಗಳನ್ನು ಓದುವುದು, ತಾಳೆ ನೋಡುವುದು, ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳ ಅಳವಡಿಕೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕೆಲಸಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನಗಳ (ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973ರ 2(ಎ) ಪ್ರಕರಣದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ತುರ್ತು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ. ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಉರ್ದು) ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ಮತ್ತು ಸಚಿವಾಲಯದ ಇಲಾಖೆಗಳು, ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ / ಇಂಗ್ಲೀಷ್ / ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ.ರಾಜ್ಯದ ವಿವಿಧ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರು ಅಂದರೆ ಉರ್ದು ಭಾಷೆಯ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರು ಶೇ 15ರಷ್ಟು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಕ ಪ್ರಚಾರ ನೀಡುವ ಸಲುವಾಗಿ ಪ್ರಮುಖ ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ. ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆ.

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು : ಹಿಂದಿ / ಮರಾಠಿ / ಉರ್ದು : ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು, ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು, ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ಮತ್ತು ಸಚಿವಾಲಯದ ಇಲಾಖೆಗಳು, ಇಲಾಖಾ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡುವ ವಿಷಯಗಳ ಕನ್ನಡ / ಇಂಗ್ಲೀಷ್ / ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ. ಹಿಂದಿ / ಉರ್ದು

ಮರಾಠಿ ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ರಾಜ್ಯದ ವಿವಿಧ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾ ಅಲ್ಪ ಸಂಖ್ಯಾತರು ಅಂದರೆ ಮರಾಠಿ ಹಾಗೂ ಉರ್ದು ಭಾಷೆಯ ಅಲ್ಪಸಂಖ್ಯಾತರು ಶೇ 15 ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಪಕ ಪ್ರಚಾರ ನೀಡುವಸಲುವಾಗಿ ಪ್ರಮುಖ ಸರ್ಕಾರಿ ಆದೇಶಗಳು ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ನಿಯಮಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮರಾಠಿ / ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ.

ಮರಾಠಿ / ಉರ್ದು ಭಾಷಾಂತರ ಪ್ರಗತಿ ಕುರಿತಂತೆ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ನಿರ್ವಹಣೆ

ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ

ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಶಾಖೆಯ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು

ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ಸೇವಾ ವಿಚಾರಗಳು, ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳು, ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ಮತ್ತು ಸಕಾಲಿಕ ವಿಲೇವಾರಿ. ಮರುವಿನಿಯೋಗ, ಲೆಕ್ಕಹೊಂದಾಣಿಕೆ, ಆಯವ್ಯಯ ಅಂದಾಜುಗಳು ಉಳಿತಾಯಗಳ ಅಧ್ಯರ್ಪಣೆ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಲೇಖನ ಸಾಮಗ್ರಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಬಾಬುಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮತ್ತು ನೌಕರರ ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ವರದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಸಿಸಿಎ ನಿಯಮಗಳ ಅನ್ವಯ ಶಿಸ್ತು ಪ್ರಕರಣಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಸಾಲಗಳು ಮತ್ತು ಮುಂಗಡಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಎಲ್ಲ ಚರ ಮತ್ತು ಸ್ಥಿರ ಆಸ್ತಿಗಳ / ವಹಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳ / ನೌಕರರ ಸೇವಾ ವಹಿಗಳ ಸುರಕ್ಷಿತ ಅಭಿರಕ್ಷೆ. ಇನ್ನಿತರ ಎಲ್ಲ ವಹಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೆಸಿಎಸ್‌ಆರ್, ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ, ಸಿಸಿಎ, ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು ಇತ್ಯಾದಿ ನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಗಾರ್ಡ್ ಫೈಲುಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಎಲ್ಲ ಕಡತಗಳ, ಕಾಗದ ಪತ್ರಗಳ ಹಾಗೂ ಸಕಲ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಕಾಲಿಕ ನಿರ್ವಹಣೆ ಮತ್ತು ವಿಲೇವಾರಿ. ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ

ಸೇವಾ ವಿಚಾರಗಳು, ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳು, ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ ಮತ್ತು ಸಕಾಲಿಕ ವಿಲೇವಾರಿ. ಮರುವಿನಿಯೋಗ, ಲೆಕ್ಕಹೊಂದಾಣಿಕೆ, ಆಯವ್ಯಯ ಅಂದಾಜುಗಳು ಉಳಿತಾಯಗಳ ಅಧ್ಯರ್ಪಣೆ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಲೇಖನ ಸಾಮಗ್ರಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಬಾಬುಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮತ್ತು ನೌಕರರ ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ವರದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಸಿಸಿಎ ನಿಯಮಗಳ ಅನ್ವಯ ಶಿಸ್ತು ಪ್ರಕರಣಗಳ ಕಡತಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಸಾಲಗಳು ಮತ್ತು ಮುಂಗಡಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಎಲ್ಲ ಚರ ಮತ್ತು ಸ್ಥಿರ ಆಸ್ತಿಗಳ / ವಹಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳ / ನೌಕರರ ಸೇವಾ ವಹಿಗಳ ಸುರಕ್ಷಿತ ಅಭಿರಕ್ಷೆ. ಇನ್ನಿತರ ಎಲ್ಲ ವಹಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಕೆಸಿಎಸ್‌ಆರ್, ಕೆಎಫ್‌ಸಿ, ಕೆಟಿಸಿ, ಎಂಸಿಇ, ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ, ಸಿಸಿಎ, ನೇಮಕಾತಿ ನಿಯಮಗಳು ಇತ್ಯಾದಿ ನಿಯಮಗಳ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಹೊರಡಿಸಿದ ಅಧಿಸೂಚನೆಗಳು, ಅಧಿಕೃತ ಜ್ಞಾಪನಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಗಾರ್ಡ್ ಫೈಲುಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಎಲ್ಲ ಕಡತಗಳ, ಕಾಗದ ಪತ್ರಗಳ ಹಾಗೂ ಸಕಲ ಪತ್ರ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಕಾಲಿಕನಿರ್ವಹಣೆ ಮತ್ತು ವಿಲೇವಾರಿ. ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳ ಮಾಸಿಕ, ತ್ರೈಮಾಸಿಕ, ಅರ್ಧವಾರ್ಷಿಕ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರ ಶಾಖೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣ, ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಉಸ್ತುವಾರಿ.

ನಿರ್ದೇಶಕರ ಗೆಜೆಟೆಡ್ ಆಪ್ತ ಸಹಾಯಕರು

ವಾರ್ಷಿಕ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆ ವರದಿಗಳ ಸಕಾಲಿಕ ನಿರ್ವಹಣೆ, ರಹಸ್ಯ ಕಡತಗಳು ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ. ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮತ್ತು ನೌಕರರ ಸೇವಾ ವಹಿಗಳ ಸುರಕ್ಷಿತ ಅಭಿರಕ್ಷೆ. ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲ ಶಾಖೆಗಳ ಮತ್ತು ಆಡಳಿತ ಮತ್ತು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಶಾಖೆಯ ಎಲ್ಲ ಕಡತಗಳು / ಕಾಗದಪತ್ರಗಳ, ಕಡತಗಳ ಚಲನವಲನ ಉಸ್ತುವಾರಿ. ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗದ ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ, ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ, ನ್ಯಾಯಿಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆ, ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಶಾಖೆಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಮನ್ವಯ. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ (ವಿಧಾಯೀ) ಆಯೋಗ ಹಾಗೂ ರಾಜ್ಯ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ, ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಶಾಖೆ ಹಾಗೂ ಮುದ್ರಣ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಟಣೆ ಶಾಖೆಗಳ ನಡುವೆ ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ವರದಿಗಳ ಸಲ್ಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಮನ್ವಯ. ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಪರ್ಕ ಸೌಹಾರ್ದತೆ ಇತ್ಯಾದಿ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆ.

ಲಿಪಿಕ ಸಿಬ್ಬಂದಿ:

ಇಲಾಖೆಯ ಸಿಬ್ಬಂದಿ ವರ್ಗದವರ ಸೇವಾ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಲೆಕ್ಕಪತ್ರಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಈ ಸಿಬ್ಬಂದಿ ನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಅಧ್ಯಾಯ–5

ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮಾರ್ಗಗಳು ಮತ್ತು ಹೊಣೆಗಾರಿಕೆ ಸೇರಿದಂತೆ ನಿರ್ಣಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಅನುಸರಿಸುವ ಕಾರ್ಯವಿಧಾನ

ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗ:

ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಮುಖ್ಯಸ್ಥರು. ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು / ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಶಾಖೆಗಳ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಇವರಿಗೆ ಶಾಖೆಯ ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು / ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಗಳು ನೆರವಾಗುತ್ತಾರೆ. ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಯು ಶಾಖೆಯ ತಕ್ಷಣದ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿ / ಉಸ್ತುವಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಶಾಖೆಗೆ ಬಂದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ತ್ವರಿತವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡಿ ಆಗಾಗ್ಗೆ ಶಾಖೆಯ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ನಡೆಸುವ ಮೂಲಕ ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಸಿದ್ಧವಾಗುವಂತೆ, ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದ ವಿಷಯ ತ್ವರಿತವಾಗಿ ಬೆರಳಚ್ಚಾಗುವಂತೆ ಮತ್ತು ವಿಲೆಯಾಗುವಂತೆ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುವುದು / ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಇವರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ. ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಶಾಖೆಯ ಮಧ್ಯಹಂತದ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿ / ಉಸ್ತುವಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿ. ನಿಯತಕಾಲಿಕ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿ ಶಾಖೆಗೆ ಬಂದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ ಆದ್ಯತಾನುಸಾರ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡುವಂತೆ, ಭಾಷಾಂತರಗೊಂಡ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಲೋಚಿಸಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿದ ನಂತರ ಬೆರಳಚ್ಚಾಗಿ ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ವಿಲೆಯಾಗುವಂತೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನಿಗಾ ಇಡುವುದಕ್ಕೆ ಇವರು ಜವಾಬ್ದಾರರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಶಾಖೆಯ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮನ್ವಯ ತರುವುದು, ತ್ವರಿತ ವಿಲೆಗೆ ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡುವುದು, ಶಾಖೆಯ ಅಧೀನ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನಿಯತಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಶಾಖೆಯ ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು ಶಾಖೆಯ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಸುಗಮವಾಗಿ ನಿರ್ವಹಿಸಲ್ಪಡುವಂತೆ, ಕ್ಲುಪ್ತ ಸಮಯದೊಳಗೆ ವಿಲೆಯಾಗುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಇವರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ. ನಿರ್ದೇಶಕರು ಎಲ್ಲಾ ಶಾಖೆಗಳ ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದು, ನಿಯತಕಾಲಿಕ ಪರಿಶೀಲನೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸಿ ಶಾಖೆಗಳ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳು ಸುಸೂತ್ರವಾಗಿ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ, ಕ್ಲುಪ್ತ ಸಮಯದೊಳಗೆ ವಿಲೆಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಸೂಕ್ತ ಸಲಹೆ, ಸೂಚನೆ, ಮಾರ್ಗದರ್ಶನವನ್ನು ನೀಡುವರು. ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಕ್ರಮದಲ್ಲೇ ವಿಲೆ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನವನ್ನು ಅಳವಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದ್ದರೂ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಹೊರಗಿನ ಒತ್ತಡ, ವಿಷಯಗಳ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ, ತುರ್ತು ಅಗತ್ಯತೆಯನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ವಿಷಯಗಳ ವಿಲೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಶಾಖೆಯ ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರೇ ನಿರ್ಧಾರ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವರು. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ನಿರ್ದೇಶಕರು ನಿರ್ಧಾರ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಶಾಖೆಗಳ ಮುಖ್ಯಸ್ಥರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವರು.

ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗ :

ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ ಆಡಳಿತ ವಿಭಾಗದ ತಕ್ಷಣದ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿ. ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲ ಅಧೀನ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಮೇಲೆ ಪ್ರಥಮ ಹಂತದ ನಿಯಂತ್ರಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ. ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಬಂದ ಕಾಗದಪತ್ರಗಳನ್ನು ವಿಷಯ ನಿರ್ವಾಹಕರಿಗೆ ಹಂಚಿಕೆ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಮೊದಲ್ಗೊಂಡು ಕಾಗದ ಪತ್ರದ ಬಗ್ಗೆ ಕ್ರಮ ಮುಗಿಯುವವರೆಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತದ ಬಗ್ಗೆಯೂ ನಿಗಾ ವಹಿಸುವುದು, ಉಸ್ತುವಾರಿ ನಡೆಸುವುದು, ಕ್ರಮ ಕ್ಲುಪ್ತ ಸಮಯದೊಳಗೆ ಕ್ರಮ ಮುಗಿಯುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಇವರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ.

ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ: ವಿಭಾಗದ ಮಧ್ಯಮ ಹಂತದ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿ. ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ನಿಯತಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮೂಲಕ ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿವೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಸಮನ್ವಯ ಸಾಧಿಸಿ ವಿಳಂಬವಿಲ್ಲದೆ ವಿಲೆಯಾಗುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಇವರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ.

ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು(ಆ): ಇವರು ಆಡಳಿತ ಶಾಖೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ನಿರ್ದೇಶಕರ ನಂತರದ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿ. ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲಾ ಅಧೀನ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಮೇಲೆ ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣ ಹೊಂದಿದ್ದು, ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮತ್ತು ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿ, ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಕ್ಲುಪ್ತ ಸಮಯದೊಳಗೆ ನಡೆಯುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಇವರ ಜವಾಬ್ದಾರಿ. **ನಿರ್ದೇಶಕರು**

ವಿಭಾಗದ ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮತ್ತು ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಪೂರ್ಣ ನಿಯಂತ್ರಣ ಇವರದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ವಿಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮತ್ತು ಸಿಬ್ಬಂದಿಯ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುವ, ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆ ಮಾಡಿ, ಅಗತ್ಯ ಮಾರ್ಗದರ್ಶಕ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ನೀಡಿ ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸಗಳು ಸುಸೂತ್ರವಾಗಿ, ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಆಗುವಂತೆ, ವಿಳಂಬವಿಲ್ಲದೆ ವಿಲೆಯಾಗುವಂತೆ ಸಮನ್ವಯ ಸಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಇವರು ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿ ಅನುಷ್ಠಾನ ವಿಭಾಗದ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಕೆಳಹಂತದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಸಲಹೆ, ಸೂಚನೆ–ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿ ಅಂತಿಮ ನಿರ್ಣಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಸಕ್ಷಮರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ

ಅಧ್ಯಾಯ – 6

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಪ್ರಕಾರ್ಯಗನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವಲ್ಲಿ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ರೂಪಿಸಿರುವ ಗುಣಮಟ್ಟಗಳು.

ಸರ್ಕಾರದ ಆಡಳಿತದ ಎಲ್ಲ ಹಂತಗಳಲ್ಲೂ ಕನ್ನಡವೇ ಆಡಳಿತ ಭಾಷೆ ಇದು ಸರ್ಕಾರದ ಆಡಳಿತ ಭಾಷಾ ನೀತಿ ಆಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಬಳಸುವ ಭಾಷೆಯು, ನಿತ್ಯ ರೂಢಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸರಳ ಭಾಷೆಯಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಎಲ್ಲರ ಅಪೇಕ್ಷೆ, ಆಶಯ. ಆದ್ದರಿಂದ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಕ್ಲಿಷ್ಟವಾದ ಮತ್ತು ಅರ್ಥವಾಗದಂಥ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಬಳಸದೆ, ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸದೆ, ಸರಳ ಕನ್ನಡ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅನ್ಯ ದೇಶಿಯ ಶಬ್ದಗಳಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡ ಜನ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರುವ, ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಾಗೂ ಆಡಳಿತಕ್ಕೆ ಸರಿ ಹೊಂದುವ ಎಲ್ಲ ಶಬ್ದಗಳನ್ನು ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಅಳವಡಿಸಿಕೊಂಡು ಅರ್ಥವಾಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ರೂಪಿಸುವುದೇ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿನ ಗುಣಮಟ್ಟ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗದ ಎಲ್ಲ ಶಾಖೆಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಗುಣಮಟ್ಟದ ಪಾಲನೆ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯವು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಒಂದು 'ಯೋಜನೇತರ' ಇಲಾಖೆಯಾಗಿದೆ

ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಮತ್ತು ನೌಕರರ ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ವಾರ್ಷಿಕ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣಾ ವರದಿಗಳ ಮೂಲಕ ಮೌಲ್ಯ ನಿರ್ಧಾರ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಈ ಕಚೇರಿಯ ಮುಖ್ಯ ಕೆಲಸವಾದ ಭಾಷಾಂತರ ಕೆಲಸ ತಾಂತ್ರಿಕ ಸ್ವರೂಪದ್ದಾಗಿದೆ. ವಿಷಯದಿಂದ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ, ಕ್ಲಿಷ್ಟತೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿರುವುದರಿಂದ ಸಿದ್ಧ ಸೂತ್ರಗಳ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಪಾಲಿಸುವುದು ಕಾರ್ಯಸಾಧ್ಯವಲ್ಲ.

ಈ ಇಲಾಖೆಯು ಸಚಿವಾಲಯದ ಹಾಗೂ ಸರ್ಕಾರದ ಇತರ ಇಲಾಖೆಗಳಿಂದ ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕಾಗಿ ಬರುವ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಆದ್ಯತೆ ಮತ್ತು ಅಗತ್ಯಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ ಕೊಡುತ್ತಿದೆ. ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಇಂತಿಷ್ಟೇ ಸಮಯವೆಂದು ನಿಗದಿಪಡಿಸುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ, ವಿಷಯದ ತಾಂತ್ರಿಕ ಸ್ವರೂಪ ಹಾಗೂ ಪ್ರಮಾಣದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಭಾಷಾಂತರದ ಅವಧಿ ನಿರ್ಧಾರಿತವಾಗುತ್ತದೆ . ಅಲ್ಲದೆ 'ಆದ್ಯತಾನುಸಾರ' ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಅಗತ್ಯಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಹಾಗೂ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಇಲಾಖೆಗಳ ಸಚಿವರ / ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳ ಒತ್ತಡಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಹಲವು ಬಾರಿ ವಿಷಯದ ತುರ್ತು ಸ್ವರೂಪಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಭಾಷಾಂತರವನ್ನು ಕೂಡಲೇ ಅತಿ ಕಡಿಮೆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪೂರೈಸಿ ಕೊಡಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ. ರಾಜ್ಯಪಾಲರ ಭಾಷಣಗಳು, ಅಧಿವೇಶನದ ವಿಷಯಗಳು, ಸಚಿವ ಸಂಪುಟ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು ಇಂಥ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆದ್ಯತೆ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಗುರಿಯನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದರೂ ಸಹ ಹಲವಾರು ಬಾರಿ ಬೇರೆ ತುರ್ತು ವಿಷಯಗಳು ಅಗಾಧ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಬರುವುದರಿಂದ ಗುರಿಯಲ್ಲಿರುವ ವಿಷಯಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ ವಿಷಯಗಳ ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಹೊರೆ ಬೀಳುತ್ತದೆ.

ಅಧ್ಯಾಯ–7

ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಪ್ರಕಾರ್ಯಗಳ ನಿರ್ವಹಣೆಗಾಗಿ ಸಿಬ್ಬಂದಿ ವರ್ಗದವರು ಬಳಸುತ್ತಿರುವ ನಿಯಮಗಳು, ವಿನಿಯಮಗಳು ಸೂಚನೆಗಳು, ಕೈಪಿಡಿಗಳು ಮತ್ತು ದಾಖಲೆಗಳು

1. ಅಧಿಕೃತ ಪಾಠಗಳ (ಕೇಂದ್ರ ಕಾನೂನುಗಳು) ಅಧಿನಿಯಮ,1973
2. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜಭಾಷಾ ಅಧಿನಿಯಮ, 1963
3. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಿ ಸೇವಾ ನಿಯಮಗಳು (KCSR)
4. ಕರ್ನಾಟಕ ಆರ್ಥಿಕ ಸಂಹಿತೆ (KFC)
5. ಕರ್ನಾಟಕ ಖಜಾನೆ ಸಂಹಿತೆ (KTC)
6. ಬಜೆಟ್ ಕೈಪಿಡಿ (BUDGET MANUAL VOL. I AND II)
7. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ ನಿಯಮಗಳು (ಸೇವಾ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಪರೀಕ್ಷೆ) Karnataka Civil Services (Service and Kannada Language Examination), Rules,1974
8. ಸಾದಿಲ್ವಾರು ವೆಚ್ಚದ ಕೈಪಿಡಿ (MCE)
9. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ವರ್ತನೆ) ನಿಯಮಗಳು, 1966
10. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ವರ್ಗೀಕರಣ, ನಿಯಂತ್ರಣ ಮತ್ತು ಅಪೀಲು) ನಿಯಮಗಳು

11. ಸೇವಾ ಕೈಪಿಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ನಿಯಮಗಳು
12. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಸಾಮಾನ್ಯ ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 1977
13. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಪ್ರೊಬೇಷನ್) ನಿಯಮಗಳು, 1977
14. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಪತ್ರಾಂಕಿತ ಪ್ರೊಬೇಷನರುಗಳ ನೇಮಕಾತಿ (ಸ್ಪರ್ಧಾತ್ಮಕ ಪರೀಕ್ಷೆಗಳ ಮೂಲಕ ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು,1966
15. ಕರ್ನಾಟಕ ಲೋಕ ಸೇವಾ ಅಯೋಗ (ಸಲಹಾ) ವಿನಿಯಮಗಳು, 1976
16. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಿ ನೌಕರರ (ಸೇವಾ ಜೇಷ್ಠತೆ)ನಿಯಮಗಳು,1957
17. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ರಹಸ್ಯ ವರದಿಗಳು) ನಿಯಮಗಳು, 1976
18. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ವರ್ತನೆ) ನಿಯಮಗಳು, 1977
19. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಲಿಪಿಕ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 1978
20. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಆಯ್ಕೆ ಮೂಲಕ ನೇರನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 1973
21. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (IIIನೇ ದರ್ಜೆ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ಸ್ಥಳೀಯ ಅಭ್ಯರ್ಥಿಗಳ ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 1966
22. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (IIIನೇ ದರ್ಜೆ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ನೇರನೇಮಕಾತಿ) (ವಿಶೇಷ) ನಿಯಮಗಳು, 1970
23. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (IIIನೇ ದರ್ಜೆ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ನೇರನೇಮಕಾತಿ) (ವಿಶೇಷ) ನಿಯಮಗಳು,1973
24. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (IIIನೇ ದರ್ಜೆ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಜಾತಿ, ಪರಿಶಿಷ್ಟ ಪಂಗಡ ಹಾಗೂ ಹಿಂದುಳಿದ ಪಂಗಡಗಳ ನೇರನೇಮಕಾತಿ) (ವಿಶೇಷ) ನಿಯಮಗಳು, 1977
25. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ವಿಶೇಷ) ನಿಯಮಗಳು, 1982
26. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ತಾತ್ಕಾಲಿಕ ಸೇವೆಗಳು) ನಿಯಮಗಳು, 1967
27. ಕರ್ನಾಟಕ ಇಲಾಖಾ ವಿಚಾರಣೆಗಳ (ಸಾಕ್ಷಿಗಳ ಹಾಜರಾತಿ ಹಾಗೂ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳನ್ನು ಹಾಜರುಪಡಿಸಿ ಜಾರಿಗೊಳಿಸುವುದು) ನಿಯಮಗಳು, 1981
28. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು ಹಾಗೂ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರ ಹುದ್ದೆಗಳಿಗೆ ನೇಮಕಾತಿ) ನಿಯಮಗಳು, 1983
29. ಕರ್ನಾಟಕ ರಾಜ್ಯ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ಮುಂಬಡ್ತಿ, ವೇತನ ಹಾಗೂ ನಿವೃತ್ತಿ ವೇತನವನ್ನು ಕ್ರಮಬದ್ಧಗೊಳಿಸುವುದು) ಅಧಿನಿಯಮ, 1973 ಹಾಗೂ ನಿಯಮಗಳು, 1978
30. ಕರ್ನಾಟಕ ಸಿವಿಲ್ ಸೇವಾ (ರಹಸ್ಯ ವರದಿಗಳು) ನಿಯಮಗಳು, 1985.
31. ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಿ ಸೇವಾ (ಪರಿಷ್ಕೃತ ವೇತನ) ನಿಯಮಗಳು
32. ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಕೈಪಿಡಿ
33. ಸರ್ಕಾರವು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸುವ ಆದೇಶಗಳು, ಸುತ್ತೋಲೆಗಳು ಮತ್ತು ಸೂಚನೆಗಳು

ಅಧ್ಯಾಯ–8

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದಲ್ಲಿ ನಿರ್ವಹಿಸಲಾಗುತ್ತಿರುವ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳು

ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳು

1. ನಗದು ಪುಸ್ತಕ
2. ಬಟವಾಡೆ ಪುಸ್ತಕ
3. ರಸೀದಿ ಪುಸ್ತಕ
4. ಬಟವಾಡೆಯಾಗದಿರುವ ಪುಸ್ತಕ
5. ಅಂತಿಮ ಪ್ರಮಾಣಪತ್ರದ ಪುಸ್ತಕ
6. ಆದಾಯ ತೆರಿಗೆ ಮುರುಗಡೆ ಪುಸ್ತಕ
7. ವೆಚ್ಚದ ಪುಸ್ತಕ
8. ಚೆಕ್‌ಗಳ ನಮೂದನೆ ವಹಿ
9. ಬಜೆಟ್ ಹಂಚಿಕೆ ಪುಸ್ತಕ
10. ಆರ್. ಬಿ. ಐ ಗೆ ಹಣ ಜಮೆ ಪುಸ್ತಕ
11. ಟ್ರಜರಿ ಟೋಕನ್ ಪುಸ್ತಕ
12. ಕೆಜಿಐಡಿ, ಎಂಸಿಎ, ಹೆಚ್‌ಬಿಎ, ಹೆಚ್‌ಡಿಎಫ್‌ಸಿ, ಸಾಮೂಹಿಕ ವಿಮೆ, ಜಿಪಿಎಫ್, ಹಬ್ಬದ ಮುಂಗಡ, ಖಾಯಂ ಮುಂಗಡದ ಮುರುಗಡೆ ವಹಿಗಳು

ಸೇವಾ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳು

1. ಸೇವಾ ಪುಸ್ತಕಗಳು
2. ಗಾರ್ಡ್‌ಫೈಲ್ ರಕ್ಷಾ ಕಡತಗಳು
3. ಹಾಜರಿ ಪುಸ್ತಕ
4. ರವಾನೆ ಪುಸ್ತಕ
5. ಸ್ವೀಕೃತಿ ಪುಸ್ತಕ
6. ಸ್ಟಾಂಪ್ ವಹಿ
7. ಕಡತಗಳ ವಹಿ

ಇತರೆ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ದಸ್ತಾವೇಜುಗಳು

1. ಗ್ರಂಥಾಲಯದ ದಾಸ್ತಾನು ವಹಿ
2. ಗ್ರಂಥಾಲಯದ ವಿತರಣಾ ವಹಿ
3. ಲೇಖನ ಸಾಮಗ್ರಿಗಳ ಆದೇಶಪುಸ್ತಕ
4. ಪೀಠೋಪಕರಣಗಳ ದಾಸ್ತಾನು ವಹಿ
5. ಪೀಠೋಪಕರಣಗಳ ವಿತರಣಾ ವಹಿ

ಭಾಷಾಂತರ ವಿಭಾಗದ ವಹಿಗಳು

1. ಶಾಖಾ ಸ್ವೀಕೃತಿ ಮತ್ತು ರವಾನೆ ವಹಿ
2. ಕಾರ್ಯ ಪ್ರಗತಿ ವಹಿ
3. ಕೇಂದ್ರ ಮತ್ತು ರಾಜ್ಯ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಮುದ್ರಣ ಮಾಹಿತಿ ವಹಿ
4. ಮಾಸಿಕ ವರದಿಗಳ ವಹಿ

ಅಧ್ಯಾಯ –9

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರ ನಿರ್ದೇಶಿಕ (Directory)

ಕ್ರ. ಸಂ.	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಪದನಾಮ	ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ
1.	ಕೆ.ಎನ್. ಜಯಶ್ರೀ	ನಿರ್ದೇಶಕರು	22240981
2.	ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯ	ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22240980
3.	ಸಿ.ವಿ. ಸತ್ಯವತಿ	ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22240980
4.	ಎಂ. ಜೈಕುಮಾರ್	ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
5.	-------	ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು (ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ)	
6.	ರತ್ನಕುಮಾರಿ	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22271371
7.	ವೈ. ಎಸ್. ಜ್ಯೋತಿದೇವಿ	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22271371
8.	ಕೆ. ಎಸ್. ಗೀತಾ	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22271371
9.	ಹೆಚ್. ಪಿ. ದಾಮೋದರ್	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
10.	ಪ್ರೇಮಾಬಾಯಿ	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
11.	ಬಿ.ವಿ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22271371
12.	ಐ. ಎಸ್. ಪಾಟೀಲ್	ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22271371
13.	--	ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ (ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ)	
14.	ಆರ್. ಪ್ರೇಮಾ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
15.	ವೆಂಕಟಾಚಲಪತಿ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
16.	ಬಿ.ಎಸ್. ಜಗದೀಶ್	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
17.	ದೇವರಾಜು	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
18.	ಜಿ. ಚನ್ನಬಸಪ್ಪ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
19.	ಶೋಭಾ ಎಂ ಕಟ್ಟಿ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
20.	ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
21.	ಐ.ಎಂ. ಕಂಬಳಿ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
22.	ಜಿ. ಮಹದೇವ್	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
23.	ಎಸ್.ಎಸ್. ಪರಮೇಶ್	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
24.	ಎನ್. ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಮ್ಮ	ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	
25.	ಸೀತಾಲಿಂಗಸೂರ್	ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ	
26.	ಎನ್. ಆರ್. ಕೌಸಲ್ಯ	ನಿರ್ದೇಶಕರ ಗೆಜೆಟೆಡ್ ಆಪ್ತ ಸಹಾಯಕರು	22240981
27.	ಹೆಚ್.ಎನ್.ಸೋಮಶೇಖರಪ್ಪ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
28.	ಎಸ್. ಉಮಾದೇವಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
29.	ಹೆಚ್. ಪಿ. ನಟೇಶ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
30.	ಶಾರದಾ ಜಿ ರಾವ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
31.	ಕೆ. ಆರ್. ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
32.	ಸಿ.ಎಂ. ಪ್ರಭುದೇವ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
33.	ಎಂ. ಆರ್. ವಿಭೂತಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	

ಕ್ರ. ಸಂ.	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಪದನಾಮ	ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ
34.	ಎಂ. ಸುಧಾಕರ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
35.	ಹೆಚ್. ವೂಲಪ್ಪ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
36.	ಜಿ. ಗಂಗರಾಜು	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
37.	ಎ. ಹೆಚ್. ಉಮೇಶ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
38.	ಎಸ್. ಎಂ. ಗಂಗಾಧರಯ್ಯ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
39.	ಡಿ. ಸ್ಮಿತಾ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
40.	ಕೆ. ವಿದ್ಯಾಕುಮಾರಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
41.	ಭಕ್ತರಾಜಪಾಟೀಲ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
42.	ರಂಗನಾಥ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
43.	ಎಸ್. ಬಿ.ನರೇಂದ್ರ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
44.	ಎಂ. ವೆಂಕಟೇಶ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
45.	ಎಂ. ಆರ್. ವೆಂಕಟರಮಣ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
46.	ಅಬ್ದುಲ್ ಗಫಾರ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
47.	ಕೆ. ಉಮಾಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
48.	ಆರ್. ಎಸ್. ಗೀತಾ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
49.	ಕೆ. ಸಿ. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
50.	ಎ. ಎ. ಮುರುಗುಂಡೆ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
51.	ಕೆ. ಎ. ಗುರುರಾಜ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
52.	ಜಿ. ಪಂಕಜ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
53.	ಎಂ. ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
54.	ಜಿ. ಎಸ್. ಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
55.	ಬಿ.ಜಿ. ಉಮೇಶ್	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
56.	ಜಿ.ಸಿ. ಸರಸ್ವತಿ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
57.	ಆರ್. ಶಶಿಕಲಾ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
58.	ಎ. ರಾಜಮ್ಮ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
59.	ಜಿ. ಪ್ರೇಮಾ	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	
60.	----	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ)	
61.	ಹೆಚ್. ನಾಗರತ್ನ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
62.	ಎಸ್. ಭಾಗ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
63.	ಪಿ. ಎಸ್. ಶಕುಂತಲ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
64.	ಸಿ. ಎಸ್. ರೇಖಾ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
65.	ಎಸ್. ನಾಗರತ್ನ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
66.	ಶೈಲಜಾ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
67.	ಎನ್. ದೇವರಾಜು	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
68.	ಎನ್ ಆರ್. ಭಾರತೀಭಾಯಿ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
69.	ಕೆ. ಎನ್. ಪದ್ಮಾವತಿ	ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	
70.	ಬೈಲರಂಗಯ್ಯ	ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
71.	ರಂಗಸ್ವಾಮಿ	ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
72.	ಸೋಮೇಶ್ ಪಾಟೀಲ್	ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
73.	ಆರ್. ಸಂಪತ್ ಕುಮಾರ್	ಹಿರಿಯ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	
74.	ಟಿ. ಮುನಿಯಪ್ಪ	ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
75.	ಜಿ. ಚಿಕ್ಕಗಂಗಯ್ಯ	ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
76.	ಬಿ.ಪಿ. ಮಂಜುನಾಥ	ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	
77.	ಸುಧೀರ್ ನಾಯಕ್	ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
78.	ಎಂ. ಎನ್. ವಿನೋದಮ್ಮ	ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	

ಕ್ರ. ಸಂ.	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಪದನಾಮ	ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ
79.	ಎಲ್. ಶಶಿಕಲಾ	ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	
80.	ಆರ್. ಮಂಜುಳ	ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	
81.	ಎನ್. ಸುಕನ್ಯ	ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	
82.	ಮುನಿಕೃಷ್ಣಪ್ಪ	ವಾಹನ ಚಾಲಕರು (ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ)	
83.	ಡಿ. ಎಸ್. ಸಿಂಗಯ್ಯ	ಅಟೆಂಡರ್	
84.	---	ಅಟೆಂಡರ್ (ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ)	
85.	ಜಯರಾಂ	ದಲಾಯತ್	
86.	ಪಿ. ಎನ್. ಬಾಲಸುಬ್ರಮಣ್ಯಂ	ದಲಾಯತ್	
87.	ಕೆ. ರವಣಯ್ಯ	ದಲಾಯತ್	
88.	ಎ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ	ದಲಾಯತ್	
89.	ವಿನೀತ್ ಕುಮಾರ್.ಟಿ.	ದಲಾಯತ್	
90.	ಸುಶೀಲಮ್ಮ	ದಲಾಯತ್	
91.	ಭಾಗ್ಯಮ್ಮ . ಕೆ.	ದಲಾಯತ್	
92.	ಅಶ್ವಿನಿಭಾಯಿ.ಬಿ	ದಲಾಯತ್	
93.	---	ದಲಾಯತ್(ಹೋಂ ಆರ್ಡರ್‌ಲಿ)	
94.	ಬಿ. ಪುರುಷೋತ್ತಮ	ರಾತ್ರಿ ಕಾವಲುಗಾರರು	
95.	---	ಸ್ವೀಪರ್ ಕಂ ಸ್ಕ್ಯಾವೆಂಜರ್ (ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ)	

ಅಧ್ಯಾಯ –10

ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರ ವೇತನಗಳ ವಿವರ

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಒಟ್ಟು ವೇತನ ರೂ
1.	ಕೆ.ಎನ್. ಜಯಶ್ರೀ, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶಕರು	27128
2.	ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯ, ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು	26444
3.	ಸಿ.ವಿ. ಸತ್ಯವತಿ, ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು	23816
4.	ಎಂ. ಜೈಕುಮಾರ್ ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
5.	------	ಉ.ನಿ. ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ
6.	ರತ್ನಕುಮಾರಿ, ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	22088
7.	ವೈ. ಎಸ್. ಜ್ಯೋತಿದೇವಿ,ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	23390
8.	ಕೆ. ಎಸ್. ಗೀತಾ, ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	23966
9.	ಹೆಚ್. ಪಿ. ದಾಮೋದರ್, ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
10.	ಪ್ರೇಮಾಬಾಯಿ. ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
11.	ಬಿ.ವಿ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	24136
12.	ಐ. ಎಸ್. ಪಾಟೀಲ್‌ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು	23816
13.	--	ಸ.ನಿ. ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ
14.	ಆರ್. ಪ್ರೇಮಾ, ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
15.	ವೆಂಕಟಾಚಲಪತಿ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
16.	ಬಿ.ಎಸ್. ಜಗದೀಶ್ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
17.	ದೇವರಾಜು ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
18.	ಜಿ. ಚನ್ನಬಸಪ್ಪ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	18505
19.	ಶೋಭಾ ಎಂ ಕಟ್ಟಿ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	18380
20.	ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
21.	ಐ.ಎಂ. ಕಂಬಳಿ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	18505
22.	ಜಿ. ಮಹದೇವ್ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	17912
23.	ಎಸ್.ಎಸ್. ಪರಮೇಶ್ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	17912
24.	ಎನ್. ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಮ್ಮ ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿ	15680

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಒಟ್ಟು ವೇತನ ರೂ
25.	ಸೀತಾಲಿಂಗಸೂರ್ ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ	12620
26.	ಎನ್. ಆರ್. ಕೌಸಲ್ಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಗೆಜೆಟೆಡ್ ಆಪ್ತ ಸಹಾಯಕರು	15520
27.	ಹೆಚ್.ಎನ್.ಸೋಮಶೇಖರಪ್ಪ, ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
28.	ಎಸ್. ಉಮಾದೇವಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	17444
29.	ಹೆಚ್. ಪಿ. ನಟೇಶ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	17444
30.	ಶಾರದಾ ಜಿ ರಾವ್ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	17444
31.	ಕೆ. ಆರ್. ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	15780
32.	ಸಿ.ಎಂ. ಪ್ರಭುದೇವ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	15680
33.	ಎಂ. ಆರ್. ವಿಭೂತಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	15805
34.	ಎಂ. ಸುಧಾಕರ್ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
35.	ಹೆಚ್. ಪೂಲಪ್ಪ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	12891
36.	ಜಿ. ಗಂಗರಾಜು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10667
37.	ಎ. ಹೆಚ್. ಉಮೇಶ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
38.	ಎಸ್. ಎಂ. ಗಂಗಾಧರಯ್ಯ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
39.	ಡಿ. ಸ್ಮಿತಾ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
40.	ಕೆ. ವಿದ್ಯಾಕುಮಾರಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
41.	ಭಕ್ತರಾಜಪಾಟೀಲ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
42.	ರಂಗನಾಥ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
43.	ಎಸ್. ಬಿ.ನರೇಂದ್ರ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
44.	ಎಂ. ವೆಂಕಟೇಶ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
45.	ಎಂ. ಆರ್. ವೆಂಕಟರಮಣ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
46.	ಅಬ್ದುಲ್ ಗಫಾರ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
47.	ಕೆ. ಉಮಾಲಕ್ಷ್ಮಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	11811
48.	ಆರ್. ಎಸ್. ಗೀತಾ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10731
49.	ಕೆ. ಸಿ. ಕೃಷ್ಣಮೂರ್ತಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
50.	ಎ. ಎ. ಮುರುಗುಂಡೆ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
51.	ಕೆ. ಎ. ಗುರುರಾಜ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
52.	ಜಿ. ಪಂಕಜ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
53.	ಎಂ. ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
54.	ಜಿ. ಎಸ್. ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
55.	ಬಿ.ಜಿ. ಉಮೇಶ್ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
56.	ಜಿ.ಸಿ. ಸರಸ್ವತಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
57.	ಆರ್. ಶಶಿಕಲಾ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
58.	ಎ. ರಾಜಮ್ಮ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
59.	ಜಿ. ಪ್ರೇಮಾ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು	10460
60.	----	ಭಾಷಾಂತರಕಾರರ ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ
61.	ಹೆಚ್. ನಾಗರತ್ನ ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	15455
62.	ಎಸ್. ಭಾಗ್ಯಲಕ್ಷ್ಮಿ ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8970
63.	ಪಿ. ಎಸ್. ಶಕುಂತಲಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8745
64.	ಸಿ. ಎಸ್. ರೇಖಾಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8745
65.	ಎಸ್. ನಾಗರತ್ನಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8870
66.	ಶೈಲಜಾ ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8745
67.	ಎನ್. ದೇವರಾಜು ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
68.	ಎನ್ ಆರ್. ಭಾರತೀಭಾಯೀ ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
69.	ಕೆ. ಎನ್. ಪದ್ಮಾವತಿಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು	8371

ಕ್ರಮ ಸಂಖ್ಯೆ	ಹೆಸರು ಶ್ರೀ / ಶ್ರೀಮತಿ	ಒಟ್ಟು ವೇತನ ರೂ
70.	ಬೈಲರಂಗಯ್ಯ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	8700
71.	ರಂಗಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	8081
72.	ಸೋಮೇಶ್ ಪಾಟೀಲ್ ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	7826
73.	ಆರ್. ಸಂಪತ್ ಕುಮಾರ್ ಹಿರಿಯ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	12195
74.	ಟಿ. ಮುನಿಯಪ್ಪ ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	---
75.	ಜಿ. ಚಿಕ್ಕಗಂಗಯ್ಯ ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	---
76.	ಬಿ.ಪಿ. ಮಂಜುನಾಥ ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	6916
77.	ಸುಧೀರ್ ನಾಯಕ್ ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	--
78.	ಎಂ. ಎನ್. ವಿನೋದಮ್ಮ ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು	5515
79.	ಎಲ್. ಶಶಿಕಲಾ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	7149
80.	ಆರ್. ಮಂಜುಳ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	6596
81.	ಎನ್. ಸುಕನ್ಯ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು	6865
82.	ಮುನಿಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ವಾಹನ ಚಾಲಕರು	ಪ್ರತಿನಿಯೋಜನೆ
83.	ಡಿ. ಎಸ್. ಸಿಂಗಯ್ಯ ಅಟೆಂಡರ್	8306
84.	---	ಅಟೆಂಡರ್ ಹುದ್ದೆ ಖಾಲಿ ಇದೆ
85.	ಜಯರಾಂ ದಲಾಯತ್	8126
86.	ಪಿ. ಎನ್. ಬಾಲಸುಬ್ರಮಣ್ಯಂ ದಲಾಯತ್	7216
87.	ಕೆ. ರವಣಯ್ಯ ದಲಾಯತ್	7166
88.	ಎ. ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ದಲಾಯತ್	4976
89.	ವಿನೀತ್ ಕುಮಾರ್.ಟಿ. ದಲಾಯತ್	4625
90.	ಸುಶೀಲಮ್ಮ ದಲಾಯತ್	4585
91.	ಭಾಗ್ಯಮ್ಮ . ಕೆ. ದಲಾಯತ್	4585
92.	ಅಶ್ವಿನಿಭಾಯೀ.ಬಿ ದಲಾಯತ್	4585
93.	---	
94.	ಬಿ. ಪುರುಷೋತ್ತಮ ರಾತ್ರಿ ಕಾವಲುಗಾರರು	6175
95.	ಸ್ವೀಪರ್ ಕಂ ಸ್ಕ್ಯಾವೆಂಜರ್	

ಅಧ್ಯಾಯ-11

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶಕರು

ರೂ.10620-260-10880-320-13440-380-14960

ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು

ರೂ 9580-260-10880-320-13440-380-14200

ಸಹಾಯಕ ನಿರ್ದೇಶಕರು

ರೂ 7400-200-8800-260-10880-320-13120

ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ

ರೂ 7400-200-8800-260-10880-320-13120

ಸಂಶೋಧನಾಧಿಕಾರಿಗಳು

ರೂ 6000-150-7200-200-8800-260-10880-320-11200

ನಿರ್ದೇಶಕರು ಗೆಜೆಟೆಡ್ ಆಪ್ತ ಸಹಾಯಕರು

ರೂ 5575-125-5700-150-7200-200-8800-260-10620

ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ

ರೂ.5575-125-5700-150-7200-200-8800-260-10620

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಕ)

ರೂ.5575-125-5700-150-7200-200-8800-260-10620

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಹಿ)

ರೂ.5575-125-5700-150-7200-200-8800-260-10620

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಉರ್ದು)

ರೂ.5575–125–5700–150–7200–200–8800–260–10620

ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು (ಮರಾಠಿ)

ರೂ.5575–125–5700–150–7200–200–8800–260–10620

ಶೀಘ್ರಲಿಪಿಗಾರರು

ರೂ 3850–100–4450–125–5700–150–7050

ಪ್ರಥಮ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು

ರೂ 3850–100–4450–125–5700–150–7050

ಹಿರಿಯ ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು

ರೂ 3850–100–4450–125–5700–150–7050

ಬೆರಳಚ್ಚುಗಾರರು

ರೂ 3000–75–3450–100–4450–125–5450

ದ್ವಿತೀಯ ದರ್ಜೆ ಸಹಾಯಕರು

ರೂ 3000–75–3450–100–4450–125–5450

ವಾಹನ ಚಾಲಕರು

ರೂ 3000–75–3450–100–4450–125–5450

ಅಟೆಂಡರ್

ರೂ. 2600–50–2700–75–3450–100–4350

ದಲಾಯತ್

ರೂ.2500–50–2700–75–3450–100–3850

ಸ್ವೀಪರ್ ಕಂ ಸ್ಕ್ಯಾವೆಂಜರ್

ರೂ.2500–50–2700–75–3450–100–3850

ರಾತ್ರಿ ಕಾವಲುಗಾರ

ರೂ.2500–50–2700–75–3450–100–3850

ಅಧ್ಯಾಯ 12

2005–06ನೇ ಸಾಲಿಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯದ ಲೆಕ್ಕ ಶೀರ್ಷಿಕೆಗೆ ಹಂಚಿಕೆಯಾದ ಬಜೆಟ್ ವಿವರಗಳು ಲಕ್ಷ ರೂ. ಗಳಲ್ಲಿ

	ಲೆಕ್ಕಶೀರ್ಷಿಕೆ	**Head of Account**	ಬಜೆಟ್ 2005–06**Budget**	
			ಯೋಜನೆ **Plan**	ಯೋಜನೇತರ **Non-Plan**
	2052–00–092–0–05			
05	ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶಕರು	Director of Translations		
002	ವೇತನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು	Pay- Officers	--	24.70
003	ವೇತನ– ಸಿಬ್ಬಂದಿ	Pay-Staff	--	43.89
011	ತುಟ್ಟಿಭತ್ಯ	Dearness Allowance	--	48.01
014	ಇತರ ಭತ್ಯ	Other Allowance	--	11.13
041	ಪ್ರಯಾಣ ವೆಚ್ಚಗಳು	Travel Expenses	--	0.21
051	ಸಾಮಾನ್ಯ ವೆಚ್ಚಗಳು	General Expenses	--	0.32
052	ದೂರವಾಣಿ ವೆಚ್ಚ	Telephone Charges	--	2.20
071	ಕಟ್ಟಡ ವೆಚ್ಚಗಳು	Building Expenses	--	73.86
195	ಸಾರಿಗೆ ವೆಚ್ಚಗಳು	Transport Expenses	--	1.80
	ಜುಮ್ಲಾ	**Total 05**		**205.91**
	2052–00–092–0–08			
08	ಅಧಿಕೃತ ಭಾಷಾ (ಶಾಸನ ಸಮಬಂಧಿತ) ಆಯೋಗ ಸ್ಥಾಪನೆ	Constitution of Official Language (Legislative) Commission		
059	ಇತರ ಖರ್ಚು	Other Expenditure	--	3.57
	ಜುಮ್ಲಾ	**Total 08**		**3.57**

ಅಧ್ಯಾಯ–13

ವಿದ್ಯುನ್ಮಾನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೊಂದಿರುವ ಮಾಹಿತಿ

ಇಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಬೆರಳಚ್ಚು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗಣಕೀಕರಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ ಹಾಗೂ ಆಡಳಿತ ಶಾಖೆಯ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಗಣಕ ಯಂತ್ರದಲ್ಲಿ ನಿರ್ವಹಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಈ ಇಂಟರ್‌ನೆಟ್ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ಸಹ ಅಳವಡಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇಲಾಖೆಯ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್ ಈಗ ರೂಪಿತವಾಗುತ್ತಿದ್ದು ಸಧ್ಯದಲ್ಲೇ " ಭಾಷಾಂತರ ಇಲಾಖೆಯ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್ " ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಲಿದೆ. ಈ ವೆಬ್ ಸೈಟ್ ನಲ್ಲಿ ಇಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವ 25 ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು 75 ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಆವೃತ್ತಿಗಳನ್ನು ಅಪ್ ಲೋಡ್ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ. ಇಲಾಖೆ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ಸ್ವರೂಪ, ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಖಾರಚನೆ ಆಯೋಗದ ಸಂರಚನೆ ಮತ್ತು ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿಯು ಕೂಡ ಈ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್‌ನಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಸಂವ್ಯಶಾಇ ಯ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್‌ನಲ್ಲಿಲಭ್ಯ.

ಅಧ್ಯಾಯ.14

ಸಾರ್ವಜನಿಕರ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಲು ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸೌಲಭ್ಯಗಳ ವಿವರ

ಗ್ರಂಥಾಲಯ ಅಥವಾ ವಾಚನಾಲಯವನ್ನು ಸಾರ್ವಜನಿಕರ ಸಲುವಾಗಿ ಕಚೇರಿಯಲ್ಲಿ ಇಡಲಾಗಿಲ್ಲ. ಮಾಹಿತಿ ಹಕ್ಕುಗಳ ಅಧಿನಿಯಮ, 2005 ರ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಸೂಚನೆ ಸಂಖ್ಯೆ ಡಿಪಿಎಎಲ್ 40 ಭಾನಿವಿ 2004 ದಿನಾಂಕ 29.11.2004ರ ಮೂಲಕ ಶ್ರೀ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯ, ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ ಇವರನ್ನು ಸಕ್ಷಮ ಪ್ರಾಧಿಕಾರಿಯನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಲಾಗಿದೆ. ಇವರಿಂದ ಇಲಾಖೆಯ ಕೆಲಸಕಾರ್ಯಗಳು ಮುಂತಾದ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಬಹುದಾಗಿದೆ

ಅಧ್ಯಾಯ –15

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ

3ನೇ ಮಹಡಿ, ಎಫ್ ಬ್ಲಾಕ್, ಸಿಬಿಎಬಿ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್ ಕಾವೇರಿಭವನ, ಕೆಜಿ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು–9

ಅಧಿಸೂಚನೆ

ಸಂಖ್ಯೆ: ಭಾನಿ 63 / ಆಡಳಿತ/ ಮಾಹ / 2005, ದಿನಾಂಕ 11ನೇ ಆಗಸ್ಟ್ 2005

ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಲು ಹಕ್ಕು ಅಧಿನಿಯಮ 2005 (ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮ ಸಂಖ್ಯೆ 2005 ರ 22) ಪ್ರಕರಣ 2 ಖಂಡ (ಹೆಚ್) ಉಪಖಂಡ (ಸಿ) ಮತ್ತು (ಡಿ) ಮೇರೆಗೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರಕರಣ 5ರ (1) ಮತ್ತು (2)ನೇ ಖಂಡದ ಮೇರೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತೆ ಪ್ರಾಧಿಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು ತಕ್ಷಣದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಗೊತ್ತುಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ 3ನೇ ಮಹಡಿ, ಎಫ್ ಬ್ಲಾಕ್, ಸಿಬಿಎಬಿ ಕಾಂಪ್ಲೆಕ್ಸ್, ಕಾವೇರಿ ಭವನ, ಕೆಜಿ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು.9	ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ
ಸಹಾಯಕ ಆಡಳಿತಾಧಿಕಾರಿ, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು	ರಾಜ್ಯ ಸಹಾಯಕ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಮಾಹಿತಿ ಅಧಿಕಾರಿ
ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು (ಆಡಳಿತ) ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ ಬೆಂಗಳೂರು	ರಾಜ್ಯ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಮಾಹಿತಿ ಅಧಿಕಾರಿ
ನಿರ್ದೇಶಕರು ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು	ಮೊದಲ ಅಪೀಲು ಅಧಿಕಾರಿ

ಪಿ.ಆರ್. 1630 ನಿರ್ದೇಶಕರು

COMMERCE & INDUSTRIES SECRETARIAT

NOTIFICATION

NO.CI 234 SGF 05, Dated: 17th October 2005.

Whereas it is necessary to allocate cane area to the new Sugar factories which are coming up in Karnataka State for purchase of Sugar cane according to their Crushing capacity, the availability of Sugarcane in the area where Sugarcane is grown and need for production of Sugar

Accordingly in exercise of the powers conferred by clause 6,7,8 and 9 of the Sugar cane (Control) order 1966 read with G.S.R 1127 Dt.16th July 1966 of the GOI Ministry of Food, Agriculture, community Development and Co-operation (Department of Food) the Government of Karnataka issued on order vide Notification No. CI 34 SGF 2000 Dt.30.06.2000 to enable M/s.Haripriya Sugar works Limited Burlatti, Athani Taluk, Belgaum District to purchase the quantity of Sugarcane from the reserved area.

Where as it is necessary to transfer all 23 villages of Athani Taluk, Belgaum District from the vicinity of the M/s.Haripriya Sugar works Ltd., Buralatti, Athani Taluk, Belgaum District which is taken over by Renuka Sugar Ltd., and named it as Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit No.4, Buralatti, Athani Taluk, Belgaum District and allocate the same to Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit No.4, Buralatti Athani Taluk, Belgaum District to enable them to procure Sugar cane having regard to their Crushing Capacity of 5000 TCD.

I. TITLE, COMMENCEMENT AND DURATION OF OPERATION:

i. This Order may be called the Karnataka Sugarcane (Regulation of Distribution) Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit.No.4. Buralatti Athani Taluk, Belgaum District order 2005.

ii. It shall come into force at once and shall remain in force till withdrawn or repealed subject to amendments as the State Government may make from time to time.

2. DEFINITIONS:- In this order: -

a. Factory means the premises of the factory at Buralatti Athani Taluk, Belgaum District. Owned by Shree.Renuka Sugars Ltd., , including the precincts of such factory.

b. 'Form' means a form appended to this order.

c. Words and expressions used in this order but not defined shall have the meaning assigned to them in clause 2 of the Sugarcane (Control) order 1966.

3. Determination of the quantity of Sugarcane required by the factory and reservation of the area for supply of sugarcane.

i. The crushing capacity of Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit No.4 Buralatti being 5000 TCD. The quantity of Sugarcane required by the factory during a year is about 9 Lakh M.Ts to 10 Lakh M.Ts

ii. The factory shall secure the sugarcane determined under subclause(2) from the areas specified in schedule-I to this order which shall be the area reserved temporarily in the interest of farmers for supplying sugarcane to the factory concerned, till the new factories, likely to come up in that area are established.

4. FIXIATION OF QUANTITY OF SUGARCANE TO BE SUPPLIED BY THE GROWER:-

Every grower of sugarcane in the area reserved temporarily as specified in Schedule-I shall supply to the factory ninety five percent of the sugarcane grown by each such grower Co-operative Society operating in the reserved area, through such society.

5. AGREEMENT TO SUPPLY OR PURCHASE THE DETERMINED QUANTITY OF SUGARCANE.

Every grower of sugarcane or a sugarcane grower Co-operative Society, supplying sugarcane to the factory and the factory shall enter in to agreement to supply or purchase as the case may be, the quantity of sugarcane determined under clause-4.

6. PROHIBITION OF EXPORT OF SUGARCANE FROM AREA RESERVED TEMPORARILY.

No. Sugarcane shall be exported from the area reserved temporarily except under and in accordance with the conditions of a permit issued by the Deputy Commissioner in Form-I of Schedule-II.

7. ISSUE OF PERMITS:

i. Application for the grant of a permit under clause-6 shall be made in form 2 of Schedule-II and shall be accompanied by a fee of Rs.5/- and an amount of Rs.100/- as security Deposit.

ii. If any condition of the permit is contravened, the Deputy Commissioner may after giving an opportunity to the person Concerned to show cause why the amount deposited by way of security or any part there of may not be forfeited, pass order forfeiting the whole or part of the amount deposited as security.

By order and in the Name of the Governor of Karnataka

P. ANANDA KUMAR

Desk Officer (Sugar),

Commerce & Industries Department.

SCHEDULE – I

The following villages are transferred to Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit.No.4, Burlatti, Athani Taluk, Belgaum District from M/s.Haripriya Sugar works Ltd., Burlatti, Athani Taluk, Belgaum District with immediate effect.

Name of The villages

1. Telsang
2. Bannur
3. Halalli
4. Aratal
5. Badagi
6. Kokatnur
7. Zunjarwad
8. Shirahatti
9. Balawad
10. Kodaganur
11. Nandagaon
12. Katageri
13. Badachi
14. Yakkanchi
15. Yalahadalagi
16. Adahalli
17. Aigali
18. Kohalli
19. Ramteerth
20. Kakmari
21. Kannal
22. Kottalagi
23. Savadi

P. ANANDA KUMAR

Desk Officer (Sugar),

Commerce & Industries Department.

SCHEDULE –II - FORM -I
(SEE CLAUSE 6)

The Karnataka Sugarcane (Regulation of Distribution), Shree.Renuka Sugars Ltd, Unit.No.4, Burlatti, Athani Taluk, Belgaum District,Order 2005.

Permit No. Date:

1. Full name of the permit holder :
2. Father's Name :
3. Residential Address in full :
4. Quantity of Sugarcane for which permit is granted for export :
5. Area and village from which Sugarcane is permitted to be Exported. :
6. A. Place to which it is to be exported
   B. The purpose for which export is permitted. :
   i. For Sale
   ii. For crushing sugar cane juice for Manufacture of Gur/Sakkare Gul/ Jaggery Rabi or Khandasari.
7. Their permit is valid upto :
8. The permit is granted subject to the following terms and conditions. :
   a. Permit is not transferable.
   b. The permit shall be produced on demand by an officer authorized by the Deputy Commissioner.
   c. On expiry of the validity of the permission within 48 hours of the expiry of the validity date the permit shall be surrendered to the permit issuing authority.

Place:
Date:
SIGNATURE OF THE PERMIT ISSUING AUTHORITY.

SCHEDULE–II - FORM-II
(SEE CLAUSE 7)

The Karnataka Sugarcane (Regulation of Distribution), Shree.Renuka Sugars Ltd., Unit.No.4, Buralatti, Athani Taluk, Belgaum District, Order 2005.

Application for the grant of permit for exporting sugarcane from a reserved area.

1. Full Name of the Applicant :
2. Father's Name :
3. Residential Address in full :
4. Quantity of Sugarcane for which permit is requested for export :
5. Area and the village from which Sugarcane is intended to be exported :
6. The purpose for which the export is intended
   i) For Sale :
   ii) For Crushing Sugarcane Juice or manufacture of Gur/Sakkare Gul/Jaggery/Rabi/or Khandasari for sale or self consumption :

I declare that, I am fully aware of the provisions of the Karnataka Sugarcane (Regulation of Distribution), Shri.Renuka Sugars Ltd., Unit No.4, Buralatti, Athani Taluk, Belgaum District order 2005 and the particulars furnished in the application are true to the best of my knowledge and belief and the permit to be issued will be properly used for the purpose for which it is issued. I have actually read-got read and understood the conditions of the permit given in Form No.I of the Schedule appended to the Karnataka Sugarcane (Regulation of Distribution), Shri.Renuka Sugars Ltd., Unit.No.4, Burlatti, Athani Taluk, Belgaum District Order 2005. and I agree to abide by them.

Place:
Date:
P.R. 1625 SIGNATURE OF THE APPLICANT.